

*Esforzarse*: claro se está que puede ser neutro y activo diciendo: *esfuérzese el hombre: esfuérzale tú*; mas podría ser social deste modo: "Es (esto) »para animar mucho á los que tratan oracion para »que se *esfuercen de llegar* á tan alto estado." Fr. Luis de Leon *en el tit. del cap. 18.* de la Vida de Santa Teresa, y lleva tambien naturalmente la preposicion *á*. Y desta naturaleza es el verbo social *echar* <sup>1</sup>.

*Fiar*: "*Fiese de quien se lo dá.*" Santa Teresa *en la Vid. cap. 31.* "Aunque Dios os ha dado buen »entendimiento, *no os fieis dél*, ni hagais cosa de »importancia sin consejo de los sabios y buenos." Así habla S. Francisco de Borja á su Primogénito *en la Vida de Rivad. lib. 1. cap. 20.* Tambien puede llevar dos casos, yéndose con el de persona esta preposicion, diciendo Cervántes: *fiar de tí esta tan ardua empresa. En el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 33.* Vase empero con la cosa quando el verbo *fiar* vale tanto como *asegurar* ó *salir fianza*, v. gr. "*Yo le fio de la fuga.*" El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 49.*

*Gozar*: igual es la gracia deste verbo, que tome ó dexé la preposicion, v. gr. "No merece el mundo ni el mal considerado siglo nuestro *gozar de manjares* al alma tan gustosos." Cerv. *en la Galat. lib. 6.* "Despues de conquistada la tierra arrimáron »(los Israelitas) sus lanzas, y dexáron las armas, »y olvidados ya todos los temores y alborotos de »guerra, cada uno á la sombra de su parra y de »su higuera, *gozaban del ocio y de los frutos de* »la

<sup>1</sup> Son notorias estas locuciones del social *echar*: *echar uno de ver*: *echó á buir*, &c. es empero neutro si dixereis, *echó el Pastor por el bosque*, *por el atajo*, &c. y hácelo activo el Coloma diciendo: *echáron* (ellos) *por alto todos los sanos consejos*, &c. *lib. 7.* y aquel: *echar el resto*, &c. &c.

„la dulce paz.” Gran. *en el Mem. trat. 1. cap. 2.*  
 “Dios ha sido servido de darles vida (á los tuyos)  
 „para que gocen el placer de verte.” Cerv. *en el Ing.*  
*Hid. part. 1. lib. 4. cap. 41. y en la misma parte*  
*lib. 3. cap. 25.* Dice: *gozando el bien que me tra-*  
*xeres, &c.*

*Holgar*: “Vuestro libro de mí tan deseado, co-  
 „mo necesario para estos tiempos, no ha llegado  
 „aun á mis manos: yo no sé quien lo tenga, y me  
 „*bolgaré* mucho de haber uno.” Así habla la Rey-  
 na de Escocia María en una Carta que trae Rivad.  
*en la Histor. Ecclesiast. de Inglat. lib. 2. cap. 40.*  
 Y puede volverse esta preposicion en la *con* pues  
 decimos: “*Huelgo con la misericordia*, y amo los  
 „*misericosordiosos.*” Gran. *en el lib. de la Orac. y Med.*  
*part. 3. trat. 3. §. 7.*

*Huir*: con relacion natural á principio de mo-  
 vimiento quiere la *de*, y puede dexarla en especial  
 quando equivale á evitar, v. gr. “Quien se osará  
 „prometer seguridad sino *buye de las ocasiones.*”  
 Gran. *en el Mem. trat. 4. Regla 1. §. 1.*

“*Huye su quinta luz* (de la luna), &c.”  
 Fr. Luis de Leon *en la Traduc.*

“*Huye*, pues hermano, *las ocasiones* de los peca-  
 „dos.” Gran. *en el lugar citado.* El qual dice tam-  
 bien *en el Memor. trat. 7. part. 1. cap. 4. §. 5.*  
 “Dicen del Cocodrilo animal fiero, que *buye* si le  
 „*acometeis*, y *acomete si le huis.*”

Mas si frisare con tener odio, &c. lleva la pre-  
 posicion *á*, v. gr.

*A Dido, buyes?*

El Traduct. de la Eneida *lib. 4.*

*Jugar*: en quanto neutro y absoluto recibe figu-  
 radamente la preposicion que denota instrumento  
 ó modo, v. gr. “Esto, y el *jugar de manos* sabia  
 „hacerlo (Maese Pedro) por extremo.” Cerv. *en el*  
*Ing.*

*Ing. Hid. part. 2. lib. 6. cap. 27.* Mas déxala como activo si decís: “*Juegan su tragedia* (los hombres) en este Teatro del mundo.” El maestro Baltasar Perez del Castillo *en el Teatro del mundo lib. 3.* ó bien *jugar la espada*, la lanza, &c.

*Pagarse*: es neutro ó si quereis pasivo en este tan propio, como gracioso sentido: “Yo cierto *estoy muy pagado de vos; pagaos vos de mí.*” Fr. Alonso del Castillo *en sus Pláticas tiernas cap. 4.*

*Pasar*: relativamente á movimiento puede segun sus respetos recibir las preposiciones *de*, *por*, *á*, ó *en*, como es claro: solo queremos daros aquí estas singulares locuciones, que mantienen en cierto modo la dicha relacion, siendo el verbo absolutamente neutro, v. gr.

. . . . Bien que por la tierra se pasea

*Pasa* con la cabeza *de las nubes.*

El Traductor de la Eneyda hablando de la Fama *al lib. 4.*

“Ya es tiempo, y *pasa de tiempo* para comen-  
 zar á descargar algo de las deudas pasadas.” Gran.  
*en el Memor. trat. 1. cap. 4.* Y con esta construc-  
 cion va aquella del Coloma *al lib. 12.* “Muriéron  
*pasados de trescientos.*” Dexa todavía la prepo-  
 sicion siendo activo en este propio modo de hablar:

“En esto sesga la galera vase

»Rompiendo el mar con tanta ligereza,

»Que el viento aun no consiente que *la pase.*”

Cerv. *en el Viag. al Parn. cap. 3.*

Muda empero de significado, y es rigorosamente activo quando dicen los autores, *pasar razones*: *pasar el libro*: *pasar trabajos*, &c. y aquel: “Sin  
 »pasar rio, monte, ni otro alguno estorbo se po-  
 »día inquietar al propio Rey de Francia en Pa-  
 »ris, &c.” que dice el Coloma *al lib. 9.*

*Presumir* : neutro y de quien hacemos mencion por la manera con que recibe y asienta la preposicion sobre adjetivo, callándose á nuestro parecer el verbo *ser*, que puede ir entendido, v. gr. "Nunca te guies (Sancho en tu gobierno) por la ley del encaje, que suele tener mucha cabida con los ignorantes, que presumen de agudos." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. lib. 7. cap. 42.* Esto es que *presumen de ser agudos.*

*Rezelar* : toma ó dexa la preposicion, como observamos en el libro antecedente, segun que recibe ó no, el pronombre deste modo : "Solamente me rezelo de unos que quieren guiar por sí á todos, y que aprueban mal lo que no ordenan ellos." Fr. Luis de Leon en la *Carta á las Madres*, &c. "Á los que rezelan tomar una purga solemos para esto representarles el fruto de la salud deseada." Gran. en el *lib. de la Orac. y Medit. en el Prólogo y en la part. 2. cap. 5. §. 12.* dice : "Rezelandosu peligro, &c."

*Temer* : es neutro con el pronombre y llevando la preposicion; mas sin ella ni él es de ordinario activo, v. gr. "Han entrado en ese lugar quatro personas disfrazadas porque se temen de vuestro ingenio." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. lib. 7. cap. 47.* Y el Granada en una vehemente ponderacion dice : "Donde está aquí el juicio? dónde la razon? donde siquiera el amor propio que siempre busca su provecho, y se teme de su daño?" En el *Memor. trat. 1. cap. 1. §. 4.* Todavía vase alguna vez en calidad de neutro llevando ó dexando la preposicion en estos modos de hablar : "Comenzé á temer de tener oracion, de verme tan perdidada." Santa Teresa en la *Vid. cap. 7.* "Donde hay amor demasiado de una cosa, luego hay aborrecimiento de la contraria, y deseo de alcan-

»zarla, y temor de perderla, y alegría quando es-  
 »tá presente, y cuidado quando *se le teme* algun  
 »peligro." Gran. *en el lib. de la Orac. y Med. part. 2.*  
*cap. 2. §. 3.*

Helo aquí activo: "Este nuestro enfermo (Ca-  
 »lístico) no sabe que pedir; de sus manos no se  
 »contenta, no se le cuece el pan, *teme tu negli-*  
 »gencia." Así habla Sempronio á Celestina *en la*  
*Tragicomedia act. 3.* "No era mas que sombra, lo  
 que *temian.*" Granada *en la Guia lib. 1. part. 3.*  
*cap. 29.*

Recibirá con todo la preposicion *á*, si mirare  
 á término, que es ó lo parece de persona, v. gr.  
 "Yo no acabo de entender ni alcanzar (Sancho),  
 »como siendo el principio de la sabiduría el temor  
 »de Dios, tú que temes mas á un lagarto que á  
 »él, sabes tanto." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2.*  
*lib. 6. cap. 20.*

### ARTÍCULO III.

#### *Construcciones figuradas é irregulares.*

I. Pues queda harto dicho desta primera suer-  
 te de construcciones donde tratamos de la *de* par-  
 tícula, solo añadiremos aquí algunas locuciones, don-  
 de muestra ella la materia de qué algo se hace, el  
 instrumento, motivo y modo, y son las siguientes:  
 "De cartones hizo (D. Quixote) un modo de me-  
 »dia celada." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1.*  
*cap. 1.* "El dicho Rey D. Hernando *acrecentó* los  
 »Reynos de Castilla *del Estado* y Reyno del An-  
 »dalucía." Hugo Celso *en el Prólogo del Repor-*  
*torio.*

"Como (él) le hubiese escrito una carta, le res-  
 »pondió (ella) otra *de su propia mano.*" Rivad. *en*  
*la*

la *Historia Eccles. de Inghat. lib. 2. cap. 40.*

“Si el Señor fuese servido, que el Marques *la alcanzase de dias*, tambien se determinó de hacerse esclavo de Christo.” El mismo *Vida de S. Borja lib. 1. cap. 7.* “Nosotros somos Recitantes de *la compañía de Angulo el malo*, . . . aquel man-  
cebo *va de Muerte*, el otro *de Angel.*” Cerv. en *el Ing. Hid. part. 2. lib. 5. cap. 11.*

“Pusiéronle *de pies* (á Clavileño) en el suelo.” El mismo *part. 2. lib. 7. cap. 41.* “No se estaba *entónces de aquel espacio.*” Colom. *Guer. de Fland. lib. 11.*

Deste mismo género, y muy propio de nuestra preposicion será tambien, quando contando ella poco con el verbo, mira por sí derechamente á determinar algo, como suelen la latina *circum*, y la *kata* griega por esta manera: “*Coxeaba un poco de la una pierna*, pero sin fealdad.” Rivad. *Vid. de S. Ignac. lib. 4. cap. 18.*

“Habia ya seis meses, que el Marques de Baram-  
bon la tenia sitiada (la Villa de Rimbergue) sin que  
en todos ellos se hubiese conseguido otro efecto,  
que *incomodar de vituallas* á los sitiados.” Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 2.* “El Alcayde pregun-  
tó al moro, que tal *venia de sus llagas?*” Jorge de Montemayor *en la Diana lib. 4.* “Como le *va de contentamiento?*” El mismo *lib. 1. &c.*

Sálese ademas de su lugar trasponiéndose como las otras preposiciones, lo que tenemos cuidado de observar por ser cosa muy del genio de nuestra lengua; y que al paso que da novedad á la locucion hace girar armoniosamente el número, si se acierta á hacer oportuna y naturalmente, como en estos exemplos: “Su Magestad sabe mejor que nosotros <sup>r</sup>  
*de*

r Por sí mismo es claro, que este género de trasposicion del  
tex-

»de lo que nos conviene *comer*.” Santa Terésa en la *Vid. cap. 13*. “Grandes ocasiones se malograron en aquellas guerras, y bastando una sola para trocar de bien en mal el progreso dellas, bien se dexa ver del daño que *habrán sido*, y los inconvenientes que *habrán causado*.” Colom. en las *Guer. de Fland. lib. 11*.

2. Todavía será irregular construccion traer ciertos verbos callado su propio inmediato caso, empero que os salta á los ojos al notar que hace la preposicion su especie, ú otro general significado que lo contiene desta que es siempre graciosa manera: “*Reparto de mis bienes con los pobres*.” Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. lib. 5. cap. 16*. Esto es: *reparto algo ó algunos de mis bienes, &c.*

“*Buscaba de todas yerbas para hacer ensalada*.” El mismo en la dicha obra *part. 1. lib. 4. cap. 40*. Y se entiende *cantidad de todas yerbas*, y dígase lo mismo del siguiente texto:

“*Tengo muchas veces de grandes trabajos*.” Sta. Ter. *Vid. cap. 40*.

“Las fieras en sus cuebas y desiertos *hallan de comer*, y tú piensas que te ha de faltar.” Rivad. en el *trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 23*. Esto es: *manjar ó cosas de comer*, lo mismo en el siguiente: “*Iba á la plaza y tratáale de comer*.” En la *Tragicom. de Calisto act. 1*.

Todavía entiéndese el pronombre *algunas* diciendo: “*Envíame desas rosas*.” Gran. en las *Adic. al Memor. part. 2. cons. 1. &c.*

TOM. II.

S Mas

exto de la santa Madre: *saber de lo que conviene comer*, y semejantes es tan natural como necesario al número; siendo muy distinto aquel hablar de algun antiguo: *lo de que: los por quien, &c.* Puede empero trasponerse, ó no la preposicion, y siempre con natural propiedad en el segundo alegado exemplo: cosa que debe tenerse presente en punto de trasposiciones.

Mas declárase alguna vez lo que suele callarse, v. gr. "*Envíame una gota de tu rocío.*" Gran. *en la Introduccion del Símbolo part. 2. cap. 20. §. 4.* "Mandó (el Cura) al Bárbero que le fuese dando de aquellos libros *uno á uno.*" Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 5.*

Podríanse juntar á las susodichas estas locuciones de nuestros Maestros: *darle del pan: comer del maná celestial: faltar de comer*, las cuales pueden como ellas convertirse en estas equivalentes y mas generales expresiones: *bebió vino; comió pan;* que dice el Granada: *darme á comer*, que dice Cervántes y los demas autores.

Puede en fin ser desta especie aquel: "*Acortar de mercedes, y alargar de tributos.*" Que dice Rivadeneyra *en el Prínc. christ. lib. 2. cap. 10.* Donde va entendido algun pronombre de cantidad como *algo, mucho, &c.*

## CAPÍTULO IV.

### *Verbos que piden la preposicion en.*

#### ARTÍCULO I.

**N**o solo quieren esta preposicion algunos verbos de movimiento á lugar, volviendo en ella la otra natural preposicion *á*; mas pidenla tambien como término último los verbos de trocar, mudar, &c. variándola donde cabe, con las preposiciones *por* y *con*, y quiérenla ademas otros verbos con relacion á la materia en que uno se ocupa, ó al lugar donde se detiene, &c. como es claro. Lo qual supuesto, he aquí por todos algunos singulares verbos, que llevan esta preposicion y son por la mayor parte neutros.

*Asentar*: como neutro lleva la preposicion *en*, ora sea compuesto del simple *sentarse*, en cuyo caso nunca dexa el pronombre, como es claro, ora sea simple, y sin el dicho pronombre diciendo con Santa Teresa *en la Vida cap. 24.* "Ello se ha cumplido muy bien, que nunca mas yo he podido *asentar en amistad*, ni tener consolacion." Empero será activo quando denota por sí y sin preposicion la cosa á que mira, y valiéndose de la otra *con* relativamente á persona, v. gr. "*Asiente consigo un firme propósito* de nunca juzgar á nadie." Gran. *en el Memor. trat. 4. Regla 2. §. 7.*

*Volver*: como verbo neutro de movimiento recibe cierto las preposiciones *en* y *á*, por término adonde se va; y la *por* relativamente al lugar por donde se vuelve; así como la *de* por principio de donde se vuelve; mas quiere únicamente nuestra preposicion en este otro activo significar: "Aquel *sabio Freston . . . ha vuelto estos gigantes en molinos.*" Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 8.* "El bien *se vuelve en mal*, y el mal en peor." El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 68.* En lo qual conviene con los verbos *mudar*, *cambiar*, &c. v. gr. "La liberalidad no venga *á mudarse en prodigalidad.*" Gran. *en el lib. de la Orac. y Medit. part. 3. trat. 3. §. 13.*

"La sujecion *se cambia en señorío*,  
"El placer *en pesar*, la gloria *en viento.*"  
Cerv. *en la Galat. lib. 5.*

Preposicion que mantiene el verbo *volver* quando equivale á traducir deste modo: "Roguéle *me volviese aquellos cartapacios . . . en lengua castellana.*" El mismo *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 2. cap. 9.* Pero es muy único y propio el significar que suele este verbo quando sin preposicion decimos: *volver el juicio* por llevarlo ó quitarlo segun este lugar:

“Me doy á entender (prosiguió el ama), y así es  
 »ello verdad como nació para morir, que estos mal-  
 »ditos libros de caballerías . . . le han vuelto el jui-  
 »cio.” El mismo *part. 1. lib. 1. cap. 5.* Que por  
 restituir es muy conocido, v. gr. *volver la pren-  
 da, &c.*

— *Caer*: con gran propiedad decimos: *caer en tier-  
 ra; caer en la red*; pero mantiene la misma pre-  
 posicion mudando cierto el sentido natural quando  
 dice el Granada: “Habemos referido (los triunfos),  
 »señalando el *dia en que caen.*” *En la Introd. part. 5.  
 trat. 2. cap. 20. §. 1.* Y conforme á esto dice tam-  
 bien: “Siria donde *cae* la Judéa.” *Part. 4. cap. 14.  
 §. 1.* Y es verbo muy usado. Mas recibe necesaria-  
 mente las preposiciones relativas *de* y *á*, si dixereis:  
*cayó de alto á baxo: de la ventana á tier-  
 ra, &c.* Por lo demas trasládase el significado des-  
 te verbo con linda y muy viva expresion á modo  
 de pensar y faltar con la preposicion *en* deste mo-  
 do: “Caminó un rato el Duque por la calle *sin caer*  
 »en los pocos que le seguian.” *Colom. en las Guer.  
 de Fland. lib. 1.* “Como yo no sé leer ni escri-  
 »bir . . . no sé si *be caido en las reglas* de la pro-  
 »fesion caballeresca.” *Cerv. en el Ing. Hid. part. 1.  
 lib. 2. cap. 10.* Modo de hablar que se da la ma-  
 no con aquel: *caer uno en la cuenta: aun no caia  
 yo en tanto, &c.* También dice el Granada: *caer en  
 cama.* *En la Introd. part. 1. cap. 22.*

*Comenzar*: hacemos mencion deste social por  
 semejar alguna vez absoluto tomando, dexando ó  
 mudando esta preposicion como los otros sus rela-  
 tivos *dimidiar* y *acabar*, v. gr. “Modo es este de  
 »oracion, *en que han de comenzar*”, *dimidiar* y *aca-  
 »bar*

1 Notad la diferencia que trae á vista del compuesto *dimi-  
 diar* el simple, pero activo *medir* en éstos dos diferentes sentidos.

„bar todos.” Santa Teresa en la *Vid. cap. 13.* “Ni  
 „ménos sé que autores sigo en el (libro) para po-  
 „nerlos al principio . . . comenzando en *Aristóteles*,  
 „y acabando en *Xenofonte*.” Cerv. en el *Prólogo de la*  
*part. 1. del Ing. Hid.* “Me comenzó un ímpetu y her-  
 „vor grande de espíritu.” Santa Teresa en *los pa-*  
*peles que van con su Vid.* “Comienze por la oracion  
 „vocal y acabe en la mental.” Gran. en el *Memor.*  
*trat. 5. cap. 4.*

Mas en razon de rigoroso auxiliar aplica el ac-  
 cidente que va incluido en su ser al principal que  
 acompaña por medio de la preposicion á.

*Considerar* : no quiere á veces preposicion ; mas  
 si lleváre mayor atencion ó reflexion, quiérela des-  
 te modo y parece absoluto : “Causaba su tristeza  
 „(de D. Quixote) el vencimiento ; y la alegría el  
 „considerar en la virtud de Sancho , como lo ha-  
 „bia mostrado en la resurreccion de Altisidora.”  
 Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 71.*

*Entender* : tomámoslo como neutro y en senti-  
 do de ocuparse con natural y propio vigor, y pró-  
 cede así : “Huelgue y entienda en lo que le cum-  
 „ple.” Gran. en la *Guia lib. 1. part. 2. cap. 19.*  
 §. 2. “Entendia en ordenar su alma.” Santa Teresa  
 en la *Vida cap. 17.* “Ya el Arriero sosegadamen-  
 TOM. II. S 3

„Era la hora (entonces)  
 „Quando subidas en mitad del cielo  
 „Mediaban su jornada las estrellas.”

El Traduc. de la *Eneyda lib. 4.*

“Como árbitros de justicia *mediaron* (ellos) la causa.” Cerv.  
 en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 46.* Esto es ; partian las  
 estrellas la jornada. Decidieron ó ajustaron ellos la causa. Y  
 añado que aun como relativo de los verbos comenzar y acabar  
 es cierto activo en este lugar : “Sin ella (proteccion de Ma-  
 „ria Santísima) es imposible comenzar , *mediar* ni acabar co-  
 „sa alguna que sea buena.” En el *Prólogo de la Crónica del Rey*  
 D. Alonso el Onceno.

»te andaba *entendiendo* en el beneficio de su  
 »machos." Cervántes en el *Ingen. Hid. part. 1.*  
*lib. 3. capít. 17.* Y aquel *me das* en que *enten-*  
*der*, &c.

*Entrar*: puede como activo tener la preposicion  
 en, v. gr. "Los *entráron* (á D. Quixote y Sancho)  
 »en el palacio." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. lib. 8.*  
*cap. 69.* Mas puede variarla neutro en natural sen-  
 tido, v. gr. *entrar en casa: entrar en batalla*, &c.  
 "Entráron al patio principal del Castillo." El mis-  
 mo en el *lib. y capítulo citados.* El qual dice tam-  
 bien trasladándolo: *entrar á la parte.* En el *Ing. Hid.*  
*part. 1. lib. 4. cap. 40.*

Toma empero la preposicion *por* con cierta na-  
 tural fuerza quando dice este autor: "No hay mas  
 »sino á troche y moche *entrarse por las casas aje-*  
 »nas á gobernar á sus dueños, &c." En la *part. 2.*  
*lib. 6. cap. 32.* Y ved que la preposicion *á* es par-  
 tícula de motivo ó causa final en el citado exemplo.

Tambien por la analogía con el verbo *ocupar* ó  
*apoderarse*, es activo y sin preposicion, v. gr. "De-  
 »fendiéronse cerca de dos horas valerosamente los  
 »Franceses; pero al fin dellas cediéron á la cons-  
 »tancia de la infantería católica, que con no pe-  
 »queña pérdida *entráron la Villa*, pasando á cuchi-  
 »llo todos sus defensores." *Colom. en las Guer. de*  
*Fland. lib. 3.*

*Entretener*: dexa la preposicion quando equiva-  
 le

1 Si esta construccion no lleva sentido algo diferente de  
 las otras, como parece es ciertamente de mayor brio, y fuer-  
 za en la expresion notada y en esta que alego: "Si no alcan-  
 »zamos las cosas pequeñas y baxas . . . y nos da tanto *en que*  
 »entender una hormiguilla y una flor . . . de que nos maravi-  
 »llamos que no entendamos . . . los incomprehensibles conse-  
 »jos . . . que Dios trata?" Rivadeneyra en el *trat. de la Tribul.*  
*lib. 2. cap. 3.*

le á *mantener* ó *conservar*, v. gr. "Aunque con tra-  
 "bajo y costa *le entretienen* (cierto fuerte ó Casti-  
 "llo) ámbos países para su comercio." Colom. *en*  
*las Guerras de Fland. lib. 6.* Quiérela todavía en el  
 propio y mas natural significado que es este: "Ace-  
 "tó (él los libros espirituales) mas por *entretener-*  
*se en ellos*, que no por gusto y devocion." Riv.  
*en la Vida de S. Ignacio lib. 1. cap. 2.* Y sabed  
 que hemos puesto esta tan clara construcción pa-  
 ra que por su analogía entendais estas tan singu-  
 lares del verbo *leer*; y sea la primera esta en que  
 prosigue el citado Rivadeneyra diciendo en el mis-  
 mo sentido, y seguida del verbo *entretenerse* del di-  
 cho lugar: "Comenzó á *leer en ellos*: y Miguel de  
 Cervántes dice con ocasion de igual *entretenimien-*  
*to.*" Habiéndome pedido un libro de caballería *en*  
*que leer*, &c. *En el Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 24.*  
 "Habia tomado Cardenio la novela y comenzado á  
 "leer en ella." El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 32.*

Del mismo modo usa esta construcción Santa  
 Teresa diciendo: "Dióme la vida haber quedado  
 "yo amiga de buenos libros: *leia en las Epístolas*  
 "de S. Gerónimo, que me animaban de suerte que &c.  
*en la Vid. cap. 3.* Mas tocan á la rigorosa cons-  
 trucción del verbo *leer* las siguientes locuciones:  
 "Era mi padre aficionado á *leer buenos libros*, y  
 "ansi los tenia de romance para que leyesen sus  
 "hijos." La misma *en la Vid. cap. 1.* "Unos natu-  
 "ralmente son inclinados á jugar, otros á cazar,  
 "otros á montar, otros á pompas, otros á *leer*  
 "*libros de caballerías.*" Gran. *en las Adic. al Mem.*  
*part. 1. cap. 5.*

Sino es que os parezca ser mas acomodado al  
 natural ser deste verbo activo el suponer en las di-  
 chas locuciones algun acusativo que se calla; y pu-  
 diera mostrarse como se muestra en este lugar, de-

mas del caso de la preposicion *en*: "Ea Señor Don Quixote, duélase de sí mismo y redúzgase al gremio de la discrecion... lea en la *Sacra Escritura el (libro)* de los Jueces, que allí hallará verdades grandiosas y hechos tan verdaderos como valientes." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 49*. Aunque bien podria pasar por absoluto segun que dice en el texto arriba alegado Santa Teresa: "Para que *leyesen sus bijos*." Denotándose en tal caso con la preposicion *en* el lugar donde se lee al modo que mostramos con la otra *por* el medio por donde se lee diciendo: "Comenzó el uno de ellos á leer *por ella* (Vida de S. Antonio)... leia y mudábase de dentro, y despediase de las cosas humanas segun que luego pareció." Gran. en el *Prólogo del Mem. §. 2.*

*Estrivar*: este y sus semejantes truecan con la relacion natural al adverbio *ubi* ó *donde* la preposicion *en* por la *sobre*, de aquel modo que la mudan en *á*, ó *para* con relacion al *quo* latino, ó *adonde* los verbos de movimiento á lugar, v. gr. "Desconfie el hombre de sí mismo, convierta todo su espíritu, y todos sus pensamientos y esperanzas á Dios, *en él estrive*, en él confie, á él llame." Gran. en el *Memor. trat. 7. part. 1. cap. 6*. "Esperre en el nombre del Señor, y *estrive sobre su Dios*." El mismo en el *citado lugar*.

*Hablar*: lleva tal vez este verbo la dicha preposicion *en* por cierta lejana analogía al verbo entretenerse ú ocuparse, &c. y es manera de construccion muy autorizada de nuestros maestros, que la han usado deste modo: "No se *hablaba en otra cosa*." Santa Teresa en la *Vid. cap. 36*. "Le *habian hablado en su negocio*, como *en cosa sabida*." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 27*. "Como yo era uno de los que en este tiempo *estaban*

„bañ en Roma, podré *hablar* como testigo de vista *en lo que de aquí adelante se dirá.*” Rivad. *en la Vid. de S. Ignac. lib. 3. cap. 1.* Construcción que lleva tanta semejanza con estotra del Boscan: “Estando un dia en Granada con el Novagero... *tratando con él en cosas de ingenio y de letras, y especialmente en las variedades de muchas lenguas, me dixo, porque no probaba en lengua castellana, sonetos y otras artes de trobas, &c.*” *En la Introduc. al lib. 2.* Y notad que esta manera de construcción bien podria ser hebreismo, siendo que su preposición *be* que es nuestra *en*, tiene el oficio y poder de nuestra *de*, y aun de nuestra preposición *con*: de donde hale venido tal vez á nuestra lengua este triplicado uso de su *en*, como lo notamos en sus respectivos lugares.

Por lo demas es ciertamente modo muy acomodado á la naturaleza de nuestro romance quando decimos: hablar cosas de su gusto; y aquel hablar latin, &c.

“Destá manera andaba la Poesía

„De uno en otro haciendo, que hablase

„Este latin, aquel algaravia.”

Cerv. *en el Viag. al Parn. cap. 3.*

*Infundir.*

“Jámas vió nadie monstruo mas horrible

„Que estas (las arpias) ni de las cuebas infernales

„Ira de Dios ni peste tan terrible.

„Vino á *infundir* veneno en los mortales.”

El Traduct. *de la Eneyda lib. 3.*

*Mirar* <sup>1</sup> aunque de ordinario pide la preposición

á

1 Verbo es este que lleva en sí alguna reflexion sobre el objeto, de quien hace mencion el éruditó Thomas Farnabio al último de la nota con que ilustra el verbo *miratur* de Virgilio en este verso *del lib. 6.* de la Eneyda donde hablase de

á puede tambien recibir en su propio sentido la *en* desta manera: "El sol muestra mas su resplandor y la virtud de sus rayos, quando el hombre por la flaqueza de su vista no puede *mirar en él*." Riv. *en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 10.*

*Proseguir*: de la misma manera que toma este verbo la preposicion *en* puede dexarla, v. gr. "Quando llegaron á D. Quixote, ya él estaba levantado de la cama, y *proseguia en sus voces y en sus desatinos*, dando cuchilladas y reveses á todas partes." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 7.* "Prosiguiendo su cuento dixo (el cautivo), &c." El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 40.*

*Reducirse*: quiere las dos preposiciones de movimiento á lugar por esta manera: "Que es esto, Señor tio?, (dixo la sobrina), ahora que pensabamos que Vmd. volvia á *reducirse en su casa* se quiere meter en nuevos laberintos?" Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 73.* El qual autor dice tambien *en la part. 1. lib. 4. cap. 49.* "Redúzcase (Señor) *al gremio* de la discrecion." Decid lo mismo de los verbos *restituirse*, *retirarse* que naturalmente quieren la preposicion *á*, y la *en* recibienla deste modo: "Vos os vereis presto *restituida en vuestro reyno.*" El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 29.* "Suficiente desengaño es este, para que os *retireis en límites* de vuestra honestidad; pues nadie se puede obligar á lo imposible." El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 70.*

Enéas en los Elísios,

Arma procul, currusque virum *miratur* inanes.  
Dice, pues, así: "An dicam Eneam *mirari* arma abjecta, currusque inanes, ut quæ Principibus pacis studiosis conveniant? An *mirari* exponam cernere, quæ significatio etiam num habetur apud nostrum sæpe, et alios auctores, ut et in idiomate Hispano: *mirar*?" Tened presente lo que deste verbo queda dicho *al cap. 1. artfc. 3.* deste libro.

To-

Todavía algun verbo á estos semejante casi nunca dexa la preposicion *en*, y tal es el verbo *retraerse*, que así lo usa Cervántes diciendo: *retraerse en alguna Iglesia*; y Ercilla habla así en la *Araucana Cant.* 14.

“Era llegada al mundo aquella hora,

»Que la oscura tiniebla no pudiendo

»Sufrir la clara vista de la aurora,

»Se va *en el occidente retrayendo.*”

Helo aquí con la preposicion *á*: “Se habia (ella) *retraido al Templo de Diana.*” Rivad. *en el Princ. sbrist. lib. 1. cap. 36.*

*Reparar*: “Pues no *reparastes* (Señor) *en permitir* que os sacasen á la vergüenza con pregones *de grande infamia . . . y ahora reparais en eso?*” Fr. Alonso del Cast. *en sus Plát. cap. último.* Mas refiérese á la raiz latina en estotro significar. . . .

“Mas luego otro peligro, otro importuno

»Temor amenazó, si no gritára

»Mercurio, qual jamas gritó ninguno;

»Diciendo al Timonero: á orza, para:

»Amaynóse de golpe, y todo á un tiempo

»Se hizo, y *el peligro se repara.*”

Cerv. *en el Viag. al Parn. cap. 3.*

*Saltar y subir*: van de acuerdo en tomar estas dos preposiciones naturales á su accion: “*Salté en la Galera contraria.*” Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 30. &c.* “*Sube* (Sancho) *en tu asno.*” El mismo *part. 1. lib. 3. cap. 18.* “Descortes Caballero, mal parece tomáros con quien defender no se puede, *subid sobre* vuestro caballo, &c.” El mismo *part. 1. lib. 1. cap. 4. &c.*

*Tener*: en dos diferentes sentidos recibe la preposicion *en*, y es el primero de tal calidad que puede variarse con la *por*, v. gr. “Huellan (ellas) las riquezas, y *tienen en odio* la libertad y despre-

»cian

»cian la honra." Fr. Luis de Leon *en la Carta á las Madres*, &c. "Lo que ahora *tienen en deseos* »su Magestad hará que lleguen á *tenerlo por obra* »con oracion." Sta. Ter. *en la Vid. cap. 31.*

El segundo y mas particular es aquel proverbial decir: *tente en buenas*; con el qual tiene har-to de semejanza aquel vigoroso advertir que solemos en lance de grave aprieto, violencia ó sin-razon, diciendo como Cervántes: *Tente ladron*, &c. *Teneos*, *Señores*, *teneos*, &c. y en la Tragicom. de Calisto se dice: *Tenlo*, *tenlo*, &c.

*Trabajar*: vuelve en *por* la preposicion *en*, v. gr. "*Trabajando en esta conquista.*" que dice el Gran. *en el Mem. trat. 7. part. 1. cap. 5. §. 3.* "*Traba-ja* tambien *por poner* ese tu corazon sobre las bra-»sas del divino amor, y déxalo estar ahí, tomán-»dose desa divina llama." El mismo *en el lib. de la Orac. y Medit. part. 3. trat. 1. §. 4.*

*Tañer*: lleva absoluto sentido quando dice el Gra-nada: *Tañer en la vibuela.*" *En el lib. de la Orac. y Medit. en el Prólogo del trat. 1. de la part. 3.* Y lo mismo podreis decir del verbo *trocar* en esta construccion.

"Hasta aquí no he invocado, ahora invoco" »Vuestro favor, ó Musas, necesario

»Para los altos puntos *en que toco.*" Cerv. *en el Viag. al Parn. cap. 5.*

Y uno y otro pueden llevar acusativo, como es claro, dexada la preposicion.

*Topar*: debe tener aquí lugar en sentido de consistir, v. gr. "En que *topa* esto, Dios mio?" Fr. Alonso del Castillo *en las Plát. tiern. cap. último.* Y puede variarse la expresion con los verbos *ir* y *caer* en una misma locucion así: "No sé *en que va.*" El mismo *en el cap. 5.* "No creo *va* esto *en huir* el »cuerpo." Santa Teresa *en el Camin. de la perfec. cap.*

cap. 9. "Yo no sé en que caen estas cosas." La misma Santa en la dicha obra cap. 22.

*Venir*: advertimos aquí dos cosas acerca deste verbo: una que aquel decir: *venir en voluntad: venir en gusto* puédesse volver en el mismo sentido dexada la preposicion y con igual gracia, v. gr. "Le vino (á él) *voluntad*, &c." D. Diego Hurtado de Mend. en la *Guer. de Granada lib. 4.*

"Allí lo podrá ver el que quisiere

"Si gana de saberlo le *viniere*."

Así Ercilla en la *Araucan. Cant. 4.* remitiendo al lector sobre cierto punto á otra obra. Otra y segunda cosa es, que puede recibir este verbo la preposicion *sobre* en sentido de contra, v. gr. "Viniéron *sobre* Albraca á la conquista de Angélica la bella." *Part. 1. lib. 2. cap. 10.*

## ARTÍCULO II.

### *Construcciones figuradas por medio desta preposicion.*

Como suelen de las otras preposiciones, así tambien se valen algunos verbos desta para mostrar con ella el medio é instrumento de su accion, ó bien el modo della en algunas dicciones adverbiales, ó finalmente la materia de que se trata segun el órden siguiente: y véase primero que tal, y tan autorizado sea en nuestro romance, el denotarse con ella medio é instrumento de accion:

I. "En otros tiempos *florecian* algunos Reynos *en grande cristiandad* y religion." Riv. en el *trat. de la Tribul. lib. 2. cap. 8.*

"Despues de *haber tañido* un poco (Caliope en su harpa) con la mas sonora voz que imaginar se puede, *en semejantes versos dió principio*." Cerv. en la *Galat. lib. 6.*

"Tras-

"Traspásenme el cuerpo con puntas de dagas  
"buidas . . . que *yo lo llevaré en paciencia . . .* pero  
"que me toquen dueñas no lo consentiré." El mismo  
*part. 2. lib. 8. cap. 69.*

"Todos se cargaron de piedras, y se pusieron  
"en ala, esperando *recibir á D. Quixote en las pun-*  
"tas de sus guijarros." El mismo *part. 2. lib. 5.*  
*cap. 11.*

"Apretando mas la espada *en las dos manos* con  
"tal furia descargó sobre él, &c." El mismo *part. 1.*  
*lib. 2. cap. 9.*

"Mamé la *Fe católica en la leche* (dixo Ana Fe-  
"lix) criéme con buenas costumbres, ni *en la len-*  
"gua, ni *en ellas* jamas á mi parecer *di señales*  
"de ser morisca." El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 63.*

"D. Quixote se estaba *consumiendo en cólera y en*  
"rabia." El mismo *part. 2. lib. 6. cap. 31.*

"*Solté la voz y desaté la lengua en tantas mal-*  
"diciones, &c." El mismo *part. 1. lib. 3. cap. 27.*

"Por cima del mar sesgo parecian  
"Dos bravas sierpes de bestial grandeza . . .  
"Sus fieros ojos *en humor sangriento*  
"Bañados, vivas llamas arrojaban."

El Traduct. de la Eneyda *lib. 2.*

"Quiso Dios en este tiempo quando parece *triun-*  
"fa el demonio en la *muchedumbre* de los infieles que  
"le siguen, *en la porfia* de tantos Pueblos hereges,  
"que hacen sus partes, y *en los muchos* vicios de  
"los fieles que son de su bando, para envilecerle  
"y para hacer burla dél, ponerle delante no un  
"hombre valiente rodeado de letras, sino una mu-  
"ger pobre y sola, &c." Fr. Luis de Leon *en la Carta*  
*á las Madres, &c.*

2. Tambien se forman con esta preposicion mu-  
chas diciones adverbiales, que denotan modo; de lo  
qual bastan deben estos exemplos: "Siendo (el maes-

"tro

»tro Salméron) muy mochacho *oraba en latin y griego* con grande admiracion de los que le oian." Riv. *en su Vida.*

"La Reyna eres de las chatas;

"Que al fin llevan tus mexillas

"Las narices *en cuclillas,*

"Y las facciones á gatas."

Quevedo *en la Musa* 6. Redondillas á una Roma.

"Toda esta gente junta *cerrando las puertas en los ojos* á su castellano que venia de Bruselas, añadiéron á su culpa el abrirlas despues á mas de otros cien soldados." Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 11.*

"Á los veinte y quatro de Junio dia de S. Juan comenzó el enemigo á *batir en ruina* la Ciudad con una camarada de doce piezas." El mismo *en el lib. 10.* Suele asimismo en razon de modo numeral unirse nuestra preposicion con la *de* perfeccionándolo, v. gr. "Tambien á Vmd. se le caen de la boca (los refranes) *de dos en dos* mejor que á mí." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 68.*

3. Pues la materia de que se trata muéstrase tambien con esta preposicion así: "*En ninguna cosa le examinó* (el Señor á S. Pedro) sino *en esta virtud* (del amor)." Gran. *en el Memor. trat. 7. cap. 1. §. 1.* "Estaba todo el daño en no quitar de raiz las ocasiones, y en los confesores que me ayudaban poco; que á *decirme* <sup>1</sup> *en el peligro* en que

»an-

<sup>1</sup> Tal vez se dirá que es aquí traspuesta la preposicion en aunque doble y repetida en su natural lugar, así como lo es la *con* en este texto: "No notais *con* la llaneza y familiaridad *con* que os hablo?" Fr. Alonso del Castillo *en las Pláticas tiernas cap. 4.* Mas esto sucede muy rara vez, y hace aspera la locucion.

»andaba... sin duda creo se remediara." Santa Teresa en la *Vida* cap. 6. Y Cervántes dice: "Jurar en las demas locuras que quisieres añadir." En el *Ing. Hid.* part. 1. lib. 3. cap. 25.

Y notad que puede tal vez una construccion que forman dos opuestos verbos ser irregular respecto de uno; pero natural y muy propia relativamente á otro, como se parece en este dicho: "Volviese" (él) á ser Señor de su casa, y á *entrar y salir en ella* como de antes." Cerv. en el *Ing. Hid.* part. 1. lib. 4. cap. 33. Donde si lo advertis, lleva con razon y de derecho su preposicion natural el verbo *entrar*, que es el principal en el sentido de la súplica ó ruego, que se expone.

## CAPÍTULO V.

*Varias construcciones que se forman de las preposiciones por y para, &c.*

**S**on de tal naturaleza estas preposiciones, que salvo algunas locuciones donde el verbo las llama en ayuda, para exponer naturalmente su accion, traen por sí mismas natural fuerza para formar juntas al caso que rigen un sentido adverbial, que puede combinarse con varias suertes de verbos; y por esto hablamos desto harto en el tratado de las partículas. Mas no por eso podemos aquí omitir el vario modo como ellas entran á la parte del propio y vigoroso sentido en las construcciones; y sea el primero el colocar que hacen en determinado accidente de movimiento esta y semejantes locuciones: "Fuimos por el mismo camino, que vimos que el pastor llevaba." Cerv. en el *Ing. Hid.* part. 1. lib. 4. cap. 41. &c.

Y hay mas que supone tal vez nuestra preposicion por el verbo que se calla, v. gr.

“*Allí por bosques y prados*

„Podrás leer todas horas

„En mis robles señalados

„De las ninfas y pastoras.”

Gaspar Gil Polo en su *Diana enamorada*. Cancion de Nerea.

Juntad á las dichas y tan naturales aquellas como metafóricas expresiones, que ha naturalizado ya el genio filosófico de nuestra lengua, donde con relacion al dicho inmediato sentido va expuesto otro bien distinto significar, v. gr. “Las mismas razones que *corren por los unos corren por los otros*; „puesto caso que sea mayor la necesidad de los „mas flacos, que la de los Perfectos.” Gran. en el *lib. de la Orac. y Medit. part. 2. cap. 5. §. 2.* “Aunque se le hacia de mal; como yo le dixé las „razones, ya *habia pasado por ello.*” Sta. Teresa en las *Fundac. cap. 16.* Y es locucion bien diferente destotra: “Mas de lo que en ella (la Santa Madre) *pasó por merced singular*, nadie ha de haber regla en comun.” Fr. Luis de Leon en la *Cart. á las Madres, &c.* “Antes os juzgaba por severo „amigo de llevarlo todo *por sus cabales*, y ahora „os veo tan manso, &c.” Fr. Alonso del Castillo en las *Plátic. cap. 5.* “*Echáron por alto* (los estados rebeldes) *todos los sanos consejos* y honestas „proposiciones, respondiéndole al Archiduque con „tan poco respeto, y con tan atrevidas é insolentes „palabras, que &c.” D. Cárli. Colom. en las *GUERRAS* TOM. II.

T. Es harto parecido al susodicho sentido el que trae el mismo verbo mudada la preposicion por en la á deste modo: “Debe.. „(él) considerar las precisas obligaciones que *le corren*, para re- „presentar dignamente.. á Dios en su gobierno.” Rivad. en el *Princ. christ. lib. 2. cap. 1.* Esto es: que *le corren á él.*

*Guer. de Fland. lib. 7.* "Lo que vemos que pasa en  
"las casas de nuestros vecinos, tambien podremos  
"temer que *vendrá por la nuestra.*" Rivad. *en el trat.  
de la Tribul. lib. 1. cap. 18.*

Tambien deben de ir tras estas tan singulares locuciones, las que con cierto orden asimismo á movimiento, y en manera bien curiosa de hablar se nos forman de la dicha preposicion deste modo: "Así *volvió* (D. Quixote) *por ella* como si verdaderamente fuera su verdadera y natural Señora." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 24.* "Unas decian que me echasen en la Cárcel; otras bien pocas *tornaban algo por mí.*" Sta. Ter. *en la Vid. cap. 33.*

Empero son tan notables como propias, y bajo la razón de movimiento, pero con visos de denotar motivo, como la antecedente estas expresiones: "Con mensageros á gran priesa *envió* (el Rey) *por* el Príncipe de Bearne, que venia ya con toda diligencia en su socorro con tres mil Gascones y mil caballos." Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 2.* "*Enviaron* los hijos de Israel *por el Arca.*" Gran. *en el Memor. trat. 3. cap. 4. §. 1.* "Dime, madre, que pasaste con mi compañero Pármeno, quando *subia* con Calisto *por el dinero.*" En la Tragicomedia de Calist. *act. 3.* Y *en el act. 6.* "Quedó (Melibea) que si tu pena no afloxase que *tornase por ella* (cierta oracion de Santa Polonia contra el dolor de muelas)." *proposiciones*

Naturales y fuera del orden de movimiento hay ademas otras construcciones que miran á efecto muy encarecido, y tales son: "*Anhelemos por aquel* que siempre es uno y el mismo." Rivad. *en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 73.* "Como quereis, mi Señor, faltar para mí á tan honrosos títulos *viéndome con tantas miserias, clamando por vuestras*

»*misericordias?*» Fr. Alonso del Cast. *en las Plát.*  
*cap. último.*

»*Solicitaba* (el Príncipe de Bearne) la Reyna de  
 »Inglaterra, y los Protestantes de Alemania *por*  
 »*socorro.*» Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 4.*  
 Mas esta última locucion es claramente figurada;  
 siendo su simple construccion natural esta: «Que  
 »remedio tiene un páxaro que está en el nido re-  
 »cien salido del cascaron? cierto es que no tiene  
 »otro sino dar voces y piar, é inchir los ayres  
 »de clamores, y *solicitar* con esto las *entrañas*  
 »de sus padres para que acudan á proveerle.» Gran.  
*en el lib. de la Orac. y Medit. en el trat. 1. de la*  
*excelencia de la Oracion part. 2. §. 1.*

Mas en razon de indicar causa ó motivo, me-  
 dio, modo y otros accidentes; qué tal es la vive-  
 za de nuestra preposicion? veis aquí una pequeña  
 prueba; «Se ordenó (á los de las trincheras) que  
 »*por la vida no se descubriesen* dando lugar á que  
 »nuestros cañones jugasen por sobre sus cabezas.»  
 Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 12.* «Padre mio,  
 »*no pignes ni trabajos por venir* adonde yo estoy.»  
 En la Tragicom. de Calist. *act. 20.* «No quedará  
 »*por diligencia suya.*» Santa Teresa *en el Camino*  
*de la perfec. cap. 26.* «Véamos *por* quien queda.»  
 Fr. Alons. del Castillo *en las Plát. cap. 6.* Y es  
 este hablar muy diferente de aquel: «Mi *bobería ...*  
 »*quédese por tal.*» Santa Teresa *en el Cam. de la*  
*perfec. cap. 34.* Donde manifiéstase con nuestra pre-  
 posicion y su caso la identidad de la cosa.

«*Miré por* ver, si de los que subieron  
 »*Conmigo, acaso alguno habia á mi lado.*»  
 El Traductor de la Eneyda *lib. 2.*

«*Por vos muere* (esta alma, Señor) que moris-  
 »tes por ella.» Fr. Alons. del Cast. *en sus Plát.*  
*tiern. cap. último.* «*Peno por* sabella (cierta nueva).»

En la Tragicomedia de Calisto *act.* 5.

“No hay casa ni familia donde no lloren y lamenten; todos los oficios se resfrian y andan por el suelo . . . las leyes callan, murióse la humanidad, *doblen por la justicia*, la religion se contamina, los lugares sagrados se violan, &c.” El maestro Perez del Castillo hablando de los daños de la Guerra *en el lib. 2. del Teatra del mundo.*

2. Declárase otrosí *el medio* por los modos tan sabidos de hablar: la llevó por la mano: tirar por la alda, tirar por tí; asirle por la mano, &c. preposicion que naturalmente y con el mismo poder se convierte en la *de*; si exceptuais uno ú otro caso, donde el verbo pide necesariamente la *por*; y es entónces quando decimos denotando parte respectiva y comun de un todo: “Quien va á saltar, y le *asen por detras* . . . ya parece que ha empleado su fuerza, y hállase sin efectuar lo que con ella queria hacer.” Santa Teresa *en la Vid. cap.* 12. “Asiéndole del cuello (el Cabrero á D. Quixote) con entrámbas manos no dudara de ahogarle, si Sancho Panza no llegara en aquel punto, y le *asiera por las espaldas*, y diera con el encima de la mesa.” Cerv. *en el Ing. Hid. part.* 1. *lib.* 4. *cap.* 52. Finalmente á este linage de medio puédesse referir esta construccion: “Todo al pie de la letra ha de *suceder por vuestra merced.*” El mismo *part.* 1. *lib.* 3. *cap.* 21.

3. Pues respeto al *modo* es muy de observarse la naturaleza del verbo *caer*; en quien hace ver nuestra lengua la propia exquisita manera como físicamente caen objetos muy distintos en el ser; porque si hablais de lo que es uno y como simple en su ser, oportunamente direis: *cayó en tierra el hombre*, &c. empero de un compuesto de partes que deben de necesidad disgregarse y estenderse con la

cai-

caida, uno y otro damos á entender en oportuna y única manera por medio desta preposición, v. gr. "Con el sonido de las trompetas Sacerdotales *cayéron por tierra los muros* de Jericó . . . al sonido de la oracion . . . *caen por tierra las fuerzas* de todos nuestros adversarios." Gran. *en las Adic. al Mem. part. 1. cap. 4.* Tambien el verbo *poner* por *ecbar* ó *derribar* es para observarse en este lugar: "El Fuerte quedó tal, que no hubo que *poner por tierra*." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 40.* Son últimamente sabidas las locuciones: *romper por todo*; *romper por medio* del ejército, &c. que pueden referirse á esta especie.

4. Tocan finalmente á verbos de *juzgar*, *estimar*, &c. estas locuciones por medio de nuestra preposición: "Muestra mas (nuestro Soberano Médico) su bondad sufriendo nuestros males . . . y dando vida y salud á los que se *contaban por muertos*." Rivadeneyra *en el trat. de la Tribul. lib. 2. cap. 7.*

"Quatro (Poetas) se arracimáron á un quexigo  
"Como enxambre de avejas desmandada  
"Y le *estimáron por el lauro* amigo."  
Cerv. *Viag. al Parn. cap. 7.*

"Por eso tu, hermano mio, *ten por un linage*  
"de sacrilegio poner boca en los que sirven á Dios."  
Gran. *en la Guia lib. 2. part. 1. cap. 11.* "Ruín  
"sea quien *por ruín se tiene*." En la Tragicomed.  
de Calist. *act. 9.* Y otras muchas locuciones que  
omitimos; algunas de las cuales pueden variarse  
deste modo:

"Sube al muro la máquina valiente  
"Preñada de armas y de griega gente:  
"Iban en torno niños y doncellas  
"Que con himnos la entrada festejaban  
"Juzgando ser dichosas las que de ellas

»Á tocar las maromas alcanzaban.” El Traduct. de la Eneyda lib. 2. *«Será (esto) tenido á milagro.»* Cerv. en el Ing. Hid. part. 2. lib. 6. cap. 24.

Pero este trocarse nuestra preposicion por otra, es cierto bien conocido y autorizado como: *«Preguntáronle por su salud.»* Cerv. en el Ing. Hid. part. 2. lib. 5. cap. 5. Que puede mudarse en la *de*; y aun puédesse dexar en esta y semejantes dicciones: *«De allí á un año ví yo al griego en Constantinopla; y no le pude preguntar el suceso de aquel viage.»* El mismo en la part. 1. lib. 4. cap. 39. Y el mismo juego hácese variada ella en quanto partícula, con la *que* conjuncion, v. gr. *«Pocas palabras, me quedan por decir,* respondió la doncella, aunque muchas lágrimas, sí, *que llorar; porque los mal colocados deseos no pueden traer consigo otros descuentos que los semejantes.»* El mismo part. 2. lib. 7. cap. 49. Donde luego se añade al mismo propósito, que mandó el Gobernador Sancho á la cuitada disfrazada doncella: *«Que acabase de no tenerlos mas suspensos; que era tarde y faltaba mucho que andar.»*

Que por lo que toca á la preposicion *para*, de ella y su poder os informarán nuestras partículas, advirtiendo aquí que no solo asienta con linda gracia la accion tal qual es, de los verbos de movimiento á lugar; más tómale su natural poder á la preposicion *contra*, v. gr. *«Quando veas (Sancho) que semejante canalla nos hace algun agravio, no aguardes á que yo ponga mano á la espada para ellos.»* Cerv. ven el Ingen. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 15.

Pero va tambien puesta con mucha propiedad, quando callándose al parecer por la elipsis el verbo *ser*, decimos con Santa Teresa: *«Decian (los*

»confesores palabras) las mas disgustadas que se  
 »sufrian para confesor." En la Vid. cap. 30. Y Don  
 Carlos Coloma dice de un Oficial, que era har-  
 to virtuoso para soldado.

En fin nada decimos de las restantes preposi-  
 ciones, pues es muy claro su simple, y general  
 poder: solo advertimos que suele á veces la prepo-  
 sición *sobre* prevalecer en composicion, y mirar á  
 su caso, aunque antepuesta mediante el verbo; el  
 qual no recibe por eso otra preposicion, v. gr.  
 "Sobrepujaba (el trigo) toda medida." Gran. en el  
 Memor. trat. 1. cap. 1. §. 3. Y vale tanto como  
*pujar sobre*. Empero prevalece el verbo, y no ella  
 quando aparece otra preposicion deste modo: "So-  
 brepujaron (los deleytes de los Santos) á todas las  
 consolaciones y deleytes del mundo." El mismo en  
 la Guia lib. 1. part. 2. cap. 11.

## CAPÍTULO VI.

### Construcciones del verbo hacer.

**D**e tres verbos hanos parecido conveniente ha-  
 cer mención particular á la fin deste libro, á sa-  
 ber de los verbos *hacer*, *dar* y *tomar*; y esto no  
 solo por el diverso poder que tienen, variando de  
 ordinario con el sentido de la construccion; sino tam-  
 bien por ciertos toques gustosos de elocucion que  
 dellos se forman y que vamos á exponer.

Supuesta, pues, en general la natural inmedia-  
 ta significacion, que lleva nuestro activo *hacer* se-  
 gun la raiz latina de los verbos *facere* y *agere*, no  
 podemos omitir el representar, que por su medio  
 hacemos el empleo ú oficio de alguna persona ex-  
 presándolo baxo doble construccion, ora de un mo-  
 do simple, ora interpuesta la preposicion *de* entre

el verbo y su caso; y una y otra son naturales correspondencias, así de las latinas dicciones: *agere medicum*, *agere amicum* que dice Tacito; como de la otra mas culta latinidad: *facere præconium*, *facere piraticam*, &c. segun os lo muestran los siguientes exemplos: "El (Barbero) *baria el escudero.*" Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 27.* "Uno *hace* (en las Comedias) *el rufian*, otro *el embustero*; este *el mercader*, aquel *el soldado.*" El mismo *part. 2. lib. 5. cap. 12.* "Tenia un mayordomo el Duque de muy burlesco y desenfadado ingenio, el qual acomodó todo el aparato de la aventura pasada (de la caza) . . . y hizo que un *page biciese á Dulcinea.*" El mismo *en la part. 2. lib. 7. cap. 36.* "Díxele á Pármeno el sueño é la *soltura* . . . é que no se *ficiese Santo* á tal perra *vieja como yo.*" Así habla Celestina en respuesta á Sempronio *en la Tragicom. act. 3.*

Ved ahora como puede variarse la construccion quedando entero el sentido, llevando empero particular vigor y gracia la sentencia y el número . . . . .

"Id, id, salid huyendo prestamente  
 "Y á vuestro Rey decid de parte mia,  
 "Que á mí, y no á él la suerte dió el Tridente  
 "Y del inmenso mar la monarquía:  
 "Allá en sus peñas *baga dél valiente,*  
 "Mande en vuestras cabernas noche y día,  
 "Y á sempiterna cárcel condenado  
 "Guardé de Rey de vientos el ditado."  
 - Así habla Neptuno irritado con los vientos, y su Rey *en el lib. 1. de nuestra Eneyda.*

"Co-  
 Que si quisierais no ya fingir ó remedar algo, como arriba; sino denotar un oficio que tomais en propiedad, direis como Cervántes con doble respeto ó relacion á la persona y oficio: "El se hizo *Pastor*, &c.

“Como os haceis del sordo y del enojado?” Fr. Alons. del Cast. en las *Plátic. tiern. cap. 2.*

Pero notad que si puede tomar ó dexar la preposicion nuestro verbo al modo dicho, representando alguna calidad del objeto; todavía mirando á algun accidente de accion, aunque pueda alguna vez tomarla ó dexarla, hay caso donde seriamente la quiere; y sea de exemplo para lo primero este hablar: “*Hacia de señas.*” Cerv. en el *Ing. Hid. part. 2. cap. 71.* “Para que me bicisteis señas que viniese.” Fr. Alons. del Cast. en sus *Plát. capítulo último.* Mas nunca jamas irase sin la preposicion quando digais con Cervántes: “*Hizo (él) del ojo á los compañeros, y apartándose... comen-záron á llover tantas piedras sobre D. Quixote, que &c.*” En la *part. 1. lib. 3. cap. 22.* Locucion proverbial y gustosa donde va tal vez callado el sustantivo señas ú otro semejante, sirviendo en este caso por nota de instrumento la preposicion *de.* Y de la misma suele valerse nuestro verbo en otras distintas locuciones, como quando denotamos materia de que algo se hace, por exemplo: “*Haciendo (Sancho) del cabestro y de la jáquima del runcio un poderoso y flexible azote, se retiró hasta veinte pasos de su amo entre unas hayas, &c.*” El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 71.* Así como representa las causales latinas *præ, propter,* si decis: “Siempre mira (el encantador) al revés, como si fuese vizco, y esto lo hace el de maligno.” El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 30.*

Son tambien lindas y propias las maneras de hablar que llevan estos textos, recibiendo el verbo hacer ya caso, ó nombre, ya conjuncion y adverbio con alguna apariencia de accion:

1. “*Haga (vuestra Paternidad) conciencia del mal tratamiento que á mi Señor se le hace.*” Cerv. en

el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 47. "Estaban aca-  
 "so á la puerta dos mugeres mozas destas que lla-  
 "man del partido, las quales iban á Sevilla con  
 "unos harrieros, que en la venta aquella noche acer-  
 "taron á *hacer jornada*." El mismo part. 1. lib. 1.  
 cap. 2. "*Hoy hace veinte años*, que &c." El mismo  
 part. 1. lib. 4. cap. 39. Y aquel *hacer pie* locu-  
 cion singular que en dos diferentes sentidos de *opo-*  
*sicion* y *detencion* puédesse usar, v. gr. "Ha esten-  
 "dido (el pecador) su mano contra Dios, y *hecho*  
 "pie, y esfórzadose contra el todo Poderoso." Riv.  
 en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 10. "Por do  
 "parece bien claro, como el fundamento de todas  
 "estas consideraciones es entender la grandeza de  
 "todos estos dolores: y despues de *hecho pie* en  
 "esto tendrémos motivos para hacer tódas estas sa-  
 "lidas." Gran. en el Memor. trat. 6. en el Preám-  
 bulo de la sagrada Pasion.

Y con este último sentido frisa el compuesto *hin-*  
*capie*, v. gr. "Pero no hay para que *hacer inca-*  
 "pie en las enfermedades y aflicciones que hemos  
 "contado." El maestro Perez del Cast. en el Teatro  
 del mundo lib. 3.

2. "Seria esto, como uno que quisiese *hacer que*  
 "dormia, y estase despierto." Sta. Ter. en la Vida  
 cap. 28.

3. "Al buen Juez le pesa, que aquel hombre  
 "haya *hecho porque merezca* la muerte; pero por-  
 "que la justicia pide que sea castigado... le manda  
 "ahorcar." Rivad. en el trat. de la Tribul. lib. 1.  
 cap. 10.

Y suele tambien representar naturalmente el po-  
 der del verbo que va inmediato, y por quien supo-  
 ne deste modo: "Reventaban de risa el Canónigo  
 y el Cura... zuzaban los unos y los otros, co-  
 "mo *hacen á los perros* quando en pendencia estan

"tra-

»trabados.” Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 52.*

Quédase á veces en alto y sirve de prelude este verbo con el otro *decir* para mostrar alguna presta y violenta accion, v. gr. “*Diciendo y haciendo* »arrebato (D. Quixote) de un pan que junto á sí »tenia, y dió con él al Cabrero en todo el rostro »con tanta furia que le remachó las narices.” El mismo *en el citado lugar*. Y variadas las circunstancias, decimos tambien: *dicho y hecho*.

Con alguna ventaja del número puede tambien recibir el pronombre relativo al supuesto, v. gr. “Se halla entónces el ánimo tan atajada, tan pesada, tan perplexa y confusa, que no saben que se »hacer, y qualquiera cosa que haga la embaraza y »confunde mas.” Rivad. *en el trat. de la Tribulac. lib. 1. cap. 21.* Empero llanas y naturales ademas son estas activas construcciones, mudando respetos con una misma ó distinta preposicion: “Dexando á »la Barlota, que con su Regimiento y la demas gente »te que habia traído consigo *hiciese rostro al fuer-* »te de Morval... pasó (Mos de Rona) á ocupar »la mano diestra del canal viejo.” Colom. *en las Guer. de Fland. lib. 9.* “Quando se pone la mira »en esta hermosura (del alma) y no en la del cuer- »po, suelen *hacer al amor con impetu* y con ven- »tajas.” Cerv. *en el Ingen. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 58.*

»Aquesta divina union  
»Del amor con que yo vivo,  
»Hace á Dios ser mi cautivo,  
»Y libre mi corazon.”

Sta. Ter. *al fin de la part. 2. de sus obras.*

»De pobre se hace (él) rico. Rivad. *en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 19.* “En un mesmo dia »nos despedimos todos tres (hermanos) de nuestro »buen

„buen padre, y en aquel mismo . . . *bice con él que*  
 „de mis tres mil tomase los dos mil ducados.” Cerv.  
*en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 39.* “En lo que  
 „yo pienso entretenerme (añadió Sancho en mi In-  
 „sula) es en jugar al triunfo envidado las Pasquas,  
 „y á los bolos los Domingos y fiestas, que esas ca-  
 „zas ni cazos no dicen con mi condicion, ni *hacen*  
 „con mi conciencia.” El mismo *en la part. 2. lib. 7.*  
*cap. 34.* “Cada uno dellos (los casados) no consi-  
 „dere tanto lo que sufre él de su compañía, quan-  
 „to lo que la compañía lo sufre á él; porque des-  
 „ta manera llevará con mas paciencia lo que *hi-*  
 „ciere consigo el otro, considerando lo que *él hace*  
 „con él.” Riv. *en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 20.*  
 &c. &c. “Hace (el tal) contra las reglas del bien  
 „hablar.” Gran. *en el Mem. trat. 4. Regla 2. §. 4.*

Que si es copioso el poder deste verbo activo,  
 no lo es ménos en quanto neutro, ó mire al inte-  
 rior en los afectos, ó al exterior en costumbre ó  
 hábito, conveniencia ó repugnancia; ó bien mire  
 á importancia, suceso, tiempo, lugar, &c. como  
 se os muestra en los textos siguientes:

1. “Se me *hacia vergüenza* de decirlo.” Sta. Ter.  
 de Jesus *en su Vid. cap. 15.* Y dice este modo de ha-  
 blar con el *facere verecundiam* de Tito Livio: la  
 qual Santa y maestra del romance español dice tam-  
 bien: *se me hacia de mal: hacíase me recio* verle tan  
 engañado: *me hace poco al caso, &c.*

2. “Entónces (en la ley antigua) convidáades  
 „y aun rogáades con mil bienes . . . y ahora ro-  
 „gandoos yo tanto mi Dios, *os haceis tanto de ro-*  
 „gar?” Fr. Alonso del Castillo *en sus Plát. tiern*  
*cap. último.*

“Vendrá uno y deciros ha: yo estoy habituado  
 „á comer dos y tres veces al dia, y si esto no ha-  
 „go, rúgenme las tripas . . . otro os dirá que es  
 „de-

„delicado y honrado . . . y por esto que no quie-  
 „re cortar lo que tanto *hace*, así para su gusto,  
 „como para su autoridad.” Gran. en el lib. de la  
*Orac. y Meditac. part. 3. trat. 2. §. 1.*

„En la conversacion . . . no me *hacia* con ella.”  
 Santa Teresa en la *Vid. cap. 31.* y habla á otra  
 muger: „Han de vivir (los Predicadores) entre los  
 „hombres . . . y estar en los palacios, y aun *hacer*-  
 „se algunas veces á ellos en lo exterior.” La mis-  
 ma en el *Camin. de la perfec. cap. 30.*

„Díxole Sancho que mirase que era hora de co-  
 „mer: respondióle su amo que por entónces no le  
 „*hacia menester*; que comiese él quando se le an-  
 „tojase.” Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 8.*  
 Locucion que vale lo mismo que decir con el mis-  
 mo autor: *haber de menester: haber menester.*

3. „Dime otrosí que te *hacen* estas voces del  
 „mundo? qué te dan? qué te quitan?” Gran, en el  
*Mem. trat. 3. cap. 8. §. 2.*

4. „Antes que Vmd. pase adelante, le suplico  
 „me diga, que se *bizo ese D. Pedro* de Aguilar,  
 „qué ha dicho?” Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 4.*  
*cap. 39.*

5. „Á los veinte y dos de Marzo *al hacer del*  
 „*dia* se presentó (el Príncipe de Bearne) á la puer-  
 „ta nueva (de París).” Colom. en las *Guer. de Fland.*  
*cap. 7.*

„No debe de haber desde aquí al alva (añadió  
 „Sancho) tres horas, porque la boca de la vocina  
 „está encima de la cabeza, y hace la media no-  
 „che en la línea del brazo izquierdo. Como pue-  
 „des tú, Sancho, dixo D. Quixote, ver donde ha-  
 „ce esa línea, ni donde está esa boca ó ese colo-  
 „drillo que dices, *si hace la noche tan obscura*, que  
 „no parece en todo el cielo estrella alguna?” Cerv.  
 en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 20.* „Señor no

„ata-

«atajes mis razones, dexame decir que *se va haciendo noche.*» En la Tragicom. de Calist. act. 6. «6. «Ellos *se hicieron á lo largo*, siguiendo la «derrota del estrecho.» Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 41.* Expresion de marina, en que el verbo toca á rumbo, y por esto á movimiento; de donde nos queda en el estilo general y que toca á la misma razon aquel *hazte acá ó hazte allá, &c.* que tanto se parece á la locucion latina de Terencio: *Huc fac*, &c.

7. Muéstranse finalmente los accidentes de calor, frio, &c. con este verbo, v. gr. «Mató (Don «Quixote) las velas: *hacia calor* y no podia dormir.» Cerv. *en el Ingen. Hid. part. 2. lib. 7. cap. 44.* &c. «Le *bizo* aquel Invierno cruelísimo «(el frio).» D. Carlos Colom. *en las Guerras de Flandes lib. 7.*

## CAPÍTULO VII.

### Construcciones del verbo dar.

**A**bundante y graciosa ademas hallareis acerca deste verbo la lengua española, volviendo y revolviendo sus frases con tan varia propiedad y armonía; que muestra claro haber sido el genio de los nacionales, que la formáron y han cultivado fecundo por extremo, primoroso y desembarazado: de todo lo qual, puesto que hemos dado tantas pruebas en el discurso desta Obra, quedan aun por ver las que os ponen delante los siguientes dos capítulos. Tengan, pues, el primer lugar en el presente las construcciones que llamamos simples y regulares de nuestro verbo, quales son:

«Denme un pedazo de pan, y obra de quatro libras de uvas.» Cerv. *en el Ingen. Hid. part. 2. lib.*

*lib. 7. cap. 47.* Y Fr. Luis de Granada dice en las *Adic. al Mem. part. 1. cap. 4.* "Dándole (al cuerpo) el pan por tasa." "Todos á uná le herian . . . unos le daban bofetadas y pescozones . . . otros decían contra él muchos denuestos y escarnios." El mismo en el *Mem. trat. 6. en la sagrada Pasión.* "Algun dia doy palos, por dexar holgar la espadá." En la *Tragicom. de Calist. act. 18.* "Dile (á Lusinda) títulos de cruel, de ingrata, de falsa y desagradecida; pero sobre todos de codiciosá." Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 27.* Locucion que así como sirve de reprehension, puede del mismo modo servir de mostrar agradecimiento si dixerais: *dile títulos de piadosa, leal &c.* lo qual conviene mucho que se note aquí para lo que abaxo observaremos.

Pues vistos éstos pocos exemplos por los muchos que deste género pudiéranse alegar, ved ya cómo puede refundirse en la elocucion novedad y abundancia variándose así: "Que sentiríades de un hombre, á quien diésedes de comer y dineros para ir al camino, y él despues de almorzado y tomado el dinero, se fuese á pasear y os dexase en blanco?" Gran. en el *Mem. trat. 7. part. 1. cap. 6. §. 2.* "Le han de dar como dicen (al esclavo) del pan y del palo." El mismo en el *Mem. trat. 4. Regla 1. §. 6.* "Andáte ahí con tus consejos y amonestaciones fieles, y darte han de pagárs: no vuelväs la foja, té quedante has á buenas noches." En la *Tragic. de Calist. act. 12.* "Tienen (algunos niños) un acelerado llorar, que párece van á ahogarse, y con darles á beber cesa aquel demasiado sentimiento." Sta. Ter. en la *Vid. cap. 29.* "Á vos os diéron de bofetadas siendo Dios, y á mí no han de tocar en la ropa, siendo un vilísimo."

«simo gusano!» Gran: *en el Memor. trat. 2. cap. 5.*  
 «Quisieras tu (ó Lector) que *le diera* (al au-  
 »tor Tordesillesco) *del asno, del mentecato y del*  
 »*atrevido* . . . castíguele su pecado, con su pan se  
 »lo coma y allá se lo haya.» Cerv. *en el Prólogo*  
*de la 2. part. del Ing. Hid.* Y es locucion de tal  
 linage, que no sufre volverse en bien ó en elogio  
 de alguno con los opuestos vocablos, como *le dá del*  
*sabio, del advertido, &c.* aunque esto sufra la que  
 arriba quedó notada, mediante el sustantivo *títu-*  
*los* á quien siguen como á sustantivo de posesion  
 las voces *cruel, ingrata;* y pudieran con igual sen-  
 tido unirsele los opuestos de *piadosa, leal, &c.* Y  
 al modo que va en esto expresado el injuriar á uno  
 de palabra, muéstrase tambien con la misma cons-  
 truccion el injuriar de obra, v. gr. «Con haber  
 »buscado artífiolosamente (los Soldados del disfraz  
 »para la toma de Amiens) los vestidos mas viles,  
 »tiznándose las caras y manos, no habia quien hi-  
 »ciese caso dellos para *darles del pie.*» Colom. *en*  
*las Guer. de Flandes lib. 10.* Expresion que puede  
 suavizarse quando no pretendemos sino llamar la  
 atencion de alguno con accion exterior, v. gr. «*Da-*  
*yle del pie,* hagámosle de señas, que no espere mas.»  
 En la Tragic. de Calist. *act. 6.* Es tambien desta  
 especie aquel decir de Cervántes: «*Dar de espue-*  
*nas á su caballo.*» *En el Ing. Hid. part. 1. lib. 1.*  
*cap. 8.*  
 Modos de hablar gustosos y varios donde da be-  
 lló giro al número, y mucho brio á la senten-  
 cia el juego que se hace del artículo, poniéndolo en-  
 tre la preposicion y el sustantivo ó adjetivo sin-  
 gulares diciendo: *darle del pan, darle del asno, del*  
*atrevido;* ó callándolo con infinitivos y nombres plu-  
 rales como *dár de comer, dar de bofetadas, &c.*  
 Y aquí debo añadir, que esta suerte de diccio-

nes donde interviene al modo dicho la preposicion *de* no pueden llevar nombres que determinen número ó cantidad, ni tampoco pronombres, demostrativos ó determinativos, sino que quieren y deben traer sentido general é indeterminado; de uno y otro os instruirán estos lugares: "Ahora me falta (añadió D. Quixote) rasgar las vestiduras, esparcir las armas y *darme de calabazadas* por estas peñas con otras cosas . . . que te han de admirar. Por amor de Dios, dixo Sancho, que mire vuestra merced como se *dá esas calabazadas*; que á tal peña podrá llegar, y en tal punto que con la primera se acabase la máquina desta penitencia (de Sierra Morena)." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 3. cap. 25.* "Preguntó la Duquesa á Sancho otro dia, si habia comenzado la tanda de la penitencia. Dixo que sí, y que aquella noche se *habia dado cinco azotes* . . . con la mano. Eso, replicó la Duquesa mas es *darse de palmadas* que *de azotes*: yo tengo para mí que el sabio Merlin no estará contento con tanta blandura." El mismo *en la part. 2. lib. 7. cap. 36.* "Quedé cansada como si me hubieran *dado muchos palos*." Sta. Teresa *en la Vid. cap. 31.* Esto es: como si me hubieran *dado de palos*; locucion que no sufre los dichos pronombres, como ni estas: "Sino es que se aporrea y *da de puñadas* el mismo á sí mismo fuera un bendito." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 7. cap. 47.* "Ni es posible que los puercos debaxo de la encina no gruñan, y se *den de navajadas* unos á otros sobre quien tendrá mas parte en bellota." Granada *en la Guia lib. 1. part. 2. cap. 20.*

Y á este sentido indeterminado débese referir aquel vívido y eficaz exhortar por estas y semejantes palabras: *dale, dale.* En la Tragicom. de Calist.

act. 12. "Se apartó (el Virrey) diciendo: Señores "caballeros, si aquí no ha otro remedio, sino con- "fesar ó morir á la mano de Dios, y *dense*." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 64.*

Todavía debeis acordaros del genitivo que pueden tener los pronombres de cantidad, de donde sucede tal vez que mas por esto que no por la construccion del verbo *dar*, pueda ponerse ó dexarse con alguno dellos semejante preposicion, como quando dice el maestro Perez del Castillo: "Le *dió tanto del garrotazo*, &c." En el Teat. del mund. *lib. 3.*

Sobre estos modos de hablar que llamamos inmediatos forma otros nuestro verbo; y aunque fundados en su natural ser, de donde pueden resultar mil respetos á objetos muy diferentes entre sí, dámosles el nombre de mediatos por poner distincion destos á aquellos: pues si los primeros son únicos, y que ningun verbo sino él puede formarlos; traen con todo los segundos clara analogía con otros verbos tomándoles la preposicion natural á la accion, y añadiendo de suyo otra con gala y brio de la diction. Toma, pues, activo por *arrojar* ó *echar por tierra* las preposiciones *en* y *con*, así: "*Da* (la raposa) *con el cangrejo en tierra*... y lo despedaza y come." Gran. *en la Introd. part. 1. cap. 14.* "*Dió* (el caballero de la media Luna) *con rocinante* y con D. Quixote por el suelo una peligrosa caída." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 64.* Empero neutro y por *caer* ya en simple significar, ya llevando manera de sorpresa, aunque mantiene la preposicion natural *en*, quiere ó no la otra *con* y su caso, denotando como compañía segun hace á su menester para mayor ó menor vigor, v. gr. "Venimos muchas veces á *dar con la carga en tierra*, y ahogar el espíritu." Gran. *en las Adic. al Mem. part. 1. cap. 9.*

„Zorzales, tordos, mirlas, que temiendo  
 „Delante de nosotros espantados  
 „Del peligro menor iban huyendo,  
 „Daban en el mayor desatinados,  
 „Quedando en la sutil red engañosa  
 „Confusamente todos enredados.”

Garcilaso de la Vega en la *Églog.* 2.

„Quien es cojo con el mas mínimo traspíe *da*  
 „de ojos.” Cerv. en la *Galat.* lib. 1. “Vendrán á  
 „dar en los mismos inconvenientes que diéron otros.”  
 Rivad. en el *trat. de la Tribul.* lib. 2. cap. 16. El  
 qual dice tambien en el mismo tratado: *no daré*  
*en tus manos:* “Haciendo (el Duque) dos campos...  
 „dió consigo en *Breda.*” Colom. en las *Guer. de*  
*Fland.* lib. 2. “Por junto á la puerta que llamaban  
 „cerrada, salió el Capitan Francisco del Arco, á  
 „quien los Franceses llamaban el Capitan de las  
 „nueces con su compañía . . . y diósele orden de  
 „que diese en las trincheras por aquella parte.” El  
 mismo lib. 10. Equivale demas desto, tomádoles  
 su preposicion á los verbos siguientes: *Rematar:*  
 “Quien tropieza en hablador, y en gracioso al pri-  
 „mer puntapié cae, y *da en truan* desgraciado.”  
 Cerv. en el *Ing. Hid.* part. 2. lib. 6. cap. 31.

Acertar en algo ó topar con algo: “El perro  
 „del cazador anda floxo y perezoso, quando no *ba*  
 „dado en el rastro de la caza; mas despues que  
 „la ha sentido, hierve con una gran ligereza, bus-  
 „cando en unas y otras partes lo que olió.” Gran.  
 en el *Memor. trat.* 7. part. 1. cap. 3. “La causa  
 „por que los malos no se aprovechan de las tribu-  
 „laciones, ni hallan alivio ni consuelo en ellas, es  
 „porque no le buscan adonde se debe buscar, ni  
 „aciertan á dar en la vena de sus trabajos.” Riv.  
 en el *trat. de la Tribul.* lib. 1. cap. 11. “Otra ca-  
 „samata se conservaba para ofender por las espaldas

»á los que se arrimasen á la muralla . . . tan di-  
 »simulada que los enemigos mismos que andaban  
 »ya por el foso nunca *diéron con ella.*” Colom. *en las*  
*Guer. de Fland. lib. 10.* “Téplate é no te apre-  
 »sures (Calisto), que muchos con codicia *de dar*  
 »*en el fiel*, yerran el blanco.” En la Tragicom. de  
 Calist. *act. 1. Empeñarse en algo, venir á creer, &c.*”  
 “Comenzó (Lutero) á alzar bandera, tocar caxas  
 »y hacer gente contra la Iglesia católica: acudié-  
 »ron luego á él los hombres desalmados, profanos  
 »y perdidos . . . y entre ellos un buen número de  
 »Poetas livianos, de Oradores maldicientes, de Gra-  
 »máticos presuntuosos y temerarios, los cuales *dié-*  
 »*ron en escribir* canciones, versos, rimas y come-  
 »dias, alabando lo que decia y hacía su Maestro.”  
 Rivad. *en la Vid. de S. Ignac. lib. 2. cap. 18.* “Por  
 »ser todo lo que he contado tan averiguada ver-  
 »dad *me doy á entender* que tambien lo es, &c.”  
 Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 2. cap. 12.* “Oh!  
 »si todos *diesen en tenerlos* (dineros y honras) por  
 »tierra sin provecho! que concertado andaria el mun-  
 »do.” Santa Teresa *en la Vid. cap. 20.* Y es aquí  
 de advertir, que el verbo *entender* de la expresion  
 dicha *me doy á entender* va callado pero supuesto  
 en aquella sabida locucion de tanto brio, &c. “El  
 »alma *me da* que habeis de ser gran parte de mi  
 »consuelo.” Jorg. de Montem. *en su Diana lib. 2.*  
*Exercitarse:* “Determináron de parecer y con  
 »consentimiento de todos *de darse* por unos dias con  
 »mayor fervor á la oracion.” Rivad. *en la Vid. de*  
*S. Ignac. lib. 2. cap. 13.* Y hace de algun modo  
 con este sentido el de *porfiar*, que solemos expre-  
 sar diciendo: y *dado le ha*: llorar, suspirar y *dar-*  
*le*, &c. es empero distinto y gustoso aquel *enojar-*  
*se* diciendo: *darse á Satanas*, de Cervántes. *no*  
*Importar:* “Ninguna cosa se *me da* por lo de-  
 »mas.”

»mas.» Santa Teresa en la primera relacion para sus Confesores *en la part. 1.* «No se nos dando nada<sup>1</sup> por todo lo criado, su Magestad infunde las virtudes.» La misma *en el Camin. de la perfec. cap. 8.* «No se me da por quantas dueñas hay (dixo Sancho) un cabrahigo.» Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 7. cap. 37.* «Poco ó nada se le dará de aquello.» Santa Teresa *en el Cam. de la perfec. cap. 6.* Textos que os presentan mudada la preposicion *por* en la *de*, y una y otra es causal.

*Tomar*: algunas veces no puedo estar sentada, segun me *dan las bascas.*» Santa Teresa en la primera relacion á los Confesores donde tambien dice: *esto con gran furor me da*: «Algunas veces dalle (á estas almas) un frenesí de hacer penitencias sin camino ni concierto, que duran dos dias á manera de decir.» La misma *en el Cam. de la perfec. cap. 10.*

*Sonar*: «Ni sean (las pesas de un reloj) muy pesadas, ni muy livianas, sino segun pide el espacio de las horas que *ha de dar.*» Gran. *en el Mem. trat. 4. Regla 1. §. 8.* «Mozos, qué hora dá el reloj?» Así pregunta Calisto en la *Tragicom. act. 12.* Y respóndele: «Las diez.» Y en otro lugar habia dicho uno de sus actores: *dió la una.*

*Trabajar*: «Como suelen decir con el mazo dando y á Dios llamando, él tambien batalle y haga de su parte lo que fuere en sí.» Gran. *en las Adic. al Memor. part. 1. cap. 7.* Es empero distinto aquel decir: «*Dar diente con diente* de Cervantes.»

TOM. II.

V3

»tes.»

<sup>1</sup> Observar de paso, que si bien precede oportunamente y aun de necesidad la negativa no á la voz *nada*, v. gr. *no se nos da nada*; son con todo entre sí de mal avenir, si precediere el nombre *nada* á la negacion, que la quiere entónces excluida así: *nada se nos da*; y del mismo modo decimos: *no importa nada*: *nada importa*.

tes." *En el Ing. Hid. part. 2. lib. 6. cap. 25.*

Tener: "Quien trabajare á traer consigo esta preciosa compañía . . . yo le doy por aprovechado."

Santa Teresa *en la Vid. cap. 12.* "El lo daba (al libro) por leído y lo confirmaba por todo necio."

Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 59.*

Finalmente tiene sentido de movimiento quando decimos:

"Y dando la Galera á la siniestra

"Discurria de Grecia las riberas,

"Á donde el cielo su hermosura muestra."

El mismo *en el Viag. al Parn.*

"Del amor mis desventuras

"Salen y en él van á dar."

Boscan *en el lib. 1.*

Se una á lo dicho aquel tomar en ayuda nuestro verbo algun nombre con quien equivale á simple determinado verbo, llevándonos alguna vez el nombre auxiliar que toma á su natural raiz, por quien verbo y nombre suponen, todo con ahinco y vigor, v. gr.

1. "Por muy precioso que fuese un manjar, si se comiese toda la vida *daria en rostro.*" Gran. *en el Memor. trat. 1. cap. 1. §. 2.* Esto es, *desagradaria.* Y tanto vale en este otro texto: "Cosas de regocijo de que solia ser amiga . . . todo *me da en rostro.*" Santa Teresa en la relacion primera á sus Confesores.

Así como significa *rematar* ó *acabar* en estos dos lugares:

"Si quieren *dar con toda Troya al traste*

"Los dioses . . . . .

" . . . . . Abierta

"Á la invencible muerte está la puerta."

El antiguo Traduct. de la Eneyda *lib. 2.*

"*Diéron fondo* con todo el repuesto de las al-

"for-

»forjas.” Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 8. cap. 66.*  
 »Probó el pobre Gobernador (Sancho) á moverse,  
 »y fué dar consigo en el suelo tan gran golpe, que  
 »pensó que se habia hecho pedazos, y quedó como  
 »galápago encerrado, y cubierto con sus conchas . . .  
 »ó bien así como barca que *da al traves* en la are-  
 »na.” El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 53.* Esto es,  
 barca que encalla ó naufraga: “Aunque *le diésemos*  
 »*bigas* (al aturdido de Calisto) dirá que alzamos  
 »las manos á Dios, rogando por buen fin de sus  
 »amores.” En la Tragicom. sabida *act. 11.* y es bur-  
 larse de hecho: “En la estrechez de aquellos Pue-  
 »blos . . . alcanzaba mi padre fama de rico . . .  
 »si así *se diera maña* á conservar su hacienda, co-  
 »mo *se la daba* en gastarla.” Cerv. *en el Ing. Hid.*  
*part. 1. lib. 4. cap. 39.* Y es como si dixera: se  
 ingeniara ó trabajara, &c. y otros infinitos modos  
 que dexamos, por pasar á mostrar estotra especie,  
 donde el nombre *orden*, *vuelta*, &c. de que se va-  
 le el verbo *dar* significa con él quanto su propia raiz  
 ó verbo, de donde nace qual es *ordenar*, *volver*, &c.  
 por este modo:

2. “Los Turcos *diéron orden* en dismantelar la  
 »Goleta.” Cerv. *en el Ingen. Hid. part. 1. lib. 4.*  
*cap. 40.* “*Dimos orden* en como habiamos de hacer  
 »estos Monesterios.” Sta. Teresa *en la Vid. cap. 35.*  
 “*Dióse orden* á suplicacion de Zorayda, como echá-  
 »semos en tierra á su padre y á todos los demas  
 »moros que allí atados venian.” Cerv. *en el Ing.*  
*Hid. part. 1. lib. 4. cap. 41.* Y con esta frase pue-  
 de ir aquella su semejante *dar traza de: dar tra-*  
*za como*, &c. que dice Cervántes.

“Aquí no hay que hacer otra cosa . . . sino . . .  
 »*dar la vuelta* á casa.” El mismo *en el Ing. Hid.*  
*part. 1. lib. 4. cap. 44.*

“*Se da aviso*, que si algun Poeta fuere favore-

«cido de algun Príncipe, ni le visite á menudo, ni  
 »le pida nada.” Cerv. *en el Viag. al Parn.* en los  
 privilegios y ordenanzas de Apolo. Donde poco ántes  
 habíase dicho: “*Se da por aviso particular,*  
 »que &c.”

«Ellas mismas *se dan* (tormento).” Sta. Teresa  
*en el Cam. de la perfec. cap. 10.* Y esto poco basta  
 te en cosa tan manifiesta y abundante.

Finalmente es de sumo encarecimiento y de muy  
 familiar raciocinio aquel resuelto protestarse que se  
 hace diciendo: “Qué dices de sirvientes? Á noso-  
 »tros daño deste negocio? aun *al diablo daría yo sus*  
 »amores (de Calisto) al primer desconcierto que vea  
 »en este negocio.” En la *Tragic. act. 3.*

## CAPÍTULO VIII.

### *Del verbo tomar.*

**E**s fecundo y transcendental al par de los dichos  
 el poder del presente verbo activo en razon de re-  
 presentar mil linages de acciones, las cuales pues-  
 to que se expresan propia é inmediatamente de otros  
 verbos, que á esto y no mas miran, tómalos nues-  
 tro verbo significar, enriqueciendo nuestra elocu-  
 cion de tal abundancia y novedad, que bien sobre-  
 puja en esto las otras lenguas vivas, y pudiéramos  
 mostrarlo como en este, así en los dos anteceden-  
 tes capítulos por callar de los otros, sino hubié-  
 ramos de divertirnos demasiado del ánimo que te-  
 nemos. Consiste, pues, el principio ó raiz de la  
 maravillosa abundancia deste y de los dos anteceden-  
 tes verbos en su propio natural ser capaz de mu-  
 chas relaciones á diversos objetos; pero crece y se  
 aumenta sobre manera con el recibir que hace el  
 verbo *tomar* por supuesto la persona, ó al que pue-  
 de

de y debe obrar; ó bien tomándoles á las cosas aquella accion, fuerza ó lo que sea, y asentándola sobre las personas con viva y muy presta execucion.

Y en órden á lo primero, que es quando trae por supuesto alguna persona ó natural agente, cierto es que puede tener dos casos ó términos de accion: uno de persona que mostramos con la preposicion *á*; otro y segundo caso, que da el ámbito conveniente á la accion del verbo y llámase de cosa, y quiere ó no preposicion, y aun truécala por otra segun le obligan las circunstancias que ahora veréis.

Observad, pues, los casos que tocan al primer modo: "En esto *tomándole la mano D. Antonio* (á D. Quixote) se la paseó por la cabeza de bronce, y por toda la mesa y por el pie de jaspe." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 4. cap. 41.* "*Tomóle la mano el Canónigo* aunque (D. Quixote) las tenía atadas; y debaxo de su buena fe y palabra le desenjauláron, de que él se alegró infinito." El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 49.* Notasteis la apacible y cortés accion que en construccion natural os ha representado nuestro verbo? Sabed, pues, ahora que suele pasarse á figurada la locucion, solo que aparezca relacion á movimiento en la sentencia que expresais, v. gr. "*La tomó* (el Cura) *por la mano* (á la mora) y tras ella se viniéron Luscinda, Dorotea y la hija del Oidor. Estaba esperando el Capitan á ver lo que el Cura queria hacer, que fué, que *tomándole á él* asimismo *de la otra mano* con entrámbos á dos se fué á donde el Oidor y los demas Caballeros estaban." El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 42.* "*Tomando por la mano* á D. Luis, lo apartó . . . y le preguntó, "que venida habia sido aquella?" El mismo *part. 1. lib. 4. cap. 44.* "*Tomándole por la mano*, sacóle al

"cam-

»campo y mostróle un hombre que estaba haciendo  
»leña, &c.” Gran. *en la Guia lib. 1. part. 3. cap. 25.*

Pero advertid que puede haber locucion figura-  
da, donde no quepa como en las dichas el true-  
que de la preposicion *por* en la *de*; sino que debe  
ir notado con esta el instrumento, como seria di-  
ciendo: “Recogió (el labrador) las armas (de Don  
»Quixóte) hasta las astillas de la lanza, y liólas  
»sobre Rocinante, al qual tomó de las riendas y  
»del cabestro al asno, y se encaminó hácia su Pue-  
»blo.” Cervánt. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1.  
cap. 5.*

Igualmente natural y dentro del dicho modo es  
la relacion de nuestro verbo á principio ó raiz de  
donde algo derivase, v. gr. “No se contente (el  
»siervo de Dios) con este propósito así como quie-  
»ra, sino cada dia trabaje por tomar ocasion de  
»quantas cosas viere, oyere, leyere ó meditare, para  
»criar mas y mas amor de Dios.” Gran. *en la Guia  
lib. 2. part. 1. cap. 4.* “Todos los demas (libros de  
»caballería) han tomado principio y origen deste (Ama-  
»dis de Gaula)” Cerv. *en el Ing. Hid. part. 1. lib. 1.  
cap. 6.*

Y desta especie son las siguientes únicas locu-  
ciones: “Yo nació para exemplo de desdichados, y  
»para ser blanco y terrero, donde toman la mira y  
»asestan las flechas de la mala fortuna.” Cerv. *en  
el Ing. Hid. part. 2. lib. 5. cap. 10.* “Aunque an-  
»de en medio del mundo, no se tome de las cosas  
»dél.” Gran. *en las Adic. al Mem. part. 1. cap. 6.*  
“Con dificultad y tarde se viene á prender y to-  
»mar (el corazon) de las (cosas) interiores.” El  
mismo *en el Mem. trat. 6. cap. 3. §. 2.* “Un co-  
»razon que está todo tomado del amor del mundo,  
»como estará hábil para &c.?” El mismo *en las Adic.  
al Mem. part. 1. cap. 3. §. 2.* “Lo primero que hizo  
»(D.

»(D. Quixote) fué limpiar unas armas que habian  
 »sido de sus bisabuelos, que tomadas de orin y lle-  
 »nas de moho luengos siglos habia, que estaban  
 »puestas y olvidadas en un rincon." Cerv. en el  
*Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 1.*

Colocad en el mismo punto de natural propie-  
 dad estas frases que usan nuestros Maestros: *tomar*  
*los caminos*: *tomar de léjos la corrida*: *tomar la de-*  
*lantera*: *tomar ocasion*: *tomar cólera*, *enojo*, *amor*,  
*gusto*: *tomar decoro*: *tomar de memoria*: *tomar bien*  
*en la memoria*: *tomar lengua*: *tomar la derrota*: *to-*  
*mar la jornada*: *tomar pie*, &c. &c.

Y aquellas construcciones irregulares por lo que  
 mira á las preposiciones *á* y *de*, v. g. "No será  
 »este el primer negocio que *has tomado á cargo*."  
 En la Tragic. de Calist. act. 3. *Tomarlos de pun-*  
*tería* que dice el Coloma en las *Guer. de Fland. lib. 8.*

Todo lo qual pertenece al primer modo quan-  
 do supone en la accion de nuestro verbo, perso-  
 na ú agente natural; que quanto al segundo es en  
 verdad muy viva y eficaz la fuerza de su accion,  
 quando trae por supuesto cosa que asienta sobre  
 persona desta manera: "Aquí llevo un poco de fi-  
 »lado . . . con otros aparejos . . . porque donde  
 »*me tomare la voz*, me halle apercebida." En la  
 Tragicom. de Calist. act. 3. "*Á aquel hombre le to-*  
 »*maba á tiempos la locura*." Cerv. en el *Ing. Hid.*  
*part. 1. lib. 3. cap. 24.* "Yendo fuera de camino  
 »*le tomó (á D. Quixote) la noche entre unas espe-*  
 »*sas encinas*." El mismo *part. 2. lib. 8. cap. 60.* "*Á*  
 »*él le tomó un mortal parasismo*." El mismo en el  
*citado lugar.*

"*Tomóle al roxo dios alferecta,*

"Por ver la muchedumbre impertinente,

"Que en socorro del monte le venia."

El mismo en el *Viag. al Parn. cap. 4.*

“Como quando el sol asoma  
 »Por una montaña baxa  
 »Y de súbito nos toma, &c.”

El mismo en *la Novela 2.<sup>a</sup>*

“La tempestad da señales ántes que se levante . . .  
 »pero el mal que nos viene del hombre, viene de  
 »repente y nos toma descuidados.” Rivad. *trat. de*  
*la Tribul. lib. 1. cap. 2. &c.* “Le tomó gana de  
 »ver.” Cerv. en el *Ing. Hid. part. 1. lib. 1. cap. 6.*

Es verdad que así como en el primer modo de  
 construccion puede ser supuesto alguna vez la cosa  
 puede otrosí suponer en este segundo la persona  
 con suma viveza de expresion, v. g. “Si á un cria-  
 »do tuyo tomas en una mentira, apenas le crees co-  
 »sa que te diga, por parecerte que tambien men-  
 »tirá en lo uno como en lo otro.” Gran en el *Mem.*  
*trat. 6.* en la sagrada Pasion. Meditacion de la com-  
 paracion con Barrabas. “Quiéroló declarar (esto)  
 »porque si en alguna cosa que no sea verdad, me  
 »tomais, no creeréis cosa y terníades razon.” Sta.  
 Teresa en el *Cam. de la perfec. cap. 16.* “Pues ya  
 »si tomas al uno y al otro despues de haber comi-  
 »do, ahí hallarás otra mayor ventaja; porque el  
 »gloton queda empalagado, ahito, relleno . . . mas  
 »el otro (abstinente) queda alegre, ligero, hábil  
 »y señor de sí.” Gran. en el *lib. de la Orac. y Med.*  
*trat. 2. part. 2. §. 5.*

Entremos ahora á dar alguna muestra del po-  
 der que tiene este de otros muchos verbos, los qua-  
 les son: *asir, sufrir, tocar, recibir, juzgar, com-*  
*batirse, quitar á robar, &c.*

“Tomaros he yo, dixo D. Quixote, D. Villano  
 »harto de ajos y amarraros he á un árbol . . . y  
 »no digo yo tres mil y trescientos sino seis mil  
 »y seiscientos azotes os daré, &c.” Cerv. en el *Ing.*  
*Hid. part. 2. lib. 7. cap. 35.*

“Per-

2. "Permite Dios que... el amigo tengañe al  
 "amigo, y la pobreza nos apriete, y la enferme-  
 "dad nos consuma y otras fatigas y calamidades  
 "nos exerciten; para que *tomándolas con paciència*  
 "paguemos aquí á poca costa nuestra, lo que con  
 "tanta costa habíamos de pagar en el Purgatorio."  
 Rivad. *en el trat. de la Tribul. lib. 1. cap. 7.*

3. "Vi venir un baxel á vela y remo, lozgado  
 "Que *tomar tierra* en el gran puerto trata."

Cerv. *Viag. al Parn. cap. 1.*

4. "La Buena Duquesa, *tomados todos los Sacra-*  
 "mentos... dió su espíritu al que la habia criado."  
 Rivad. *en la Vid. de S. Franc. de Borj. lib. 1. cap. 12.*

5. "Toma (D. Quixote) *unas cosas por otras*, y  
 "juzga lo blanco por negro, como se pareció, quan-  
 "do dixo, que los molinos de viento eran gigan-  
 "tes." Cerv. *en el Ing. Hid. part. 2. lib. 5. cap. 10.*

6. "Afirmándose bien en los estrivos, requirien-  
 "do la espada y asiendo la lanza dixo (D. Quixo-  
 "te), ahora venga lo que viniere, que aquí estoy  
 "con ánimo de *tomarme con el mismo Satánas* en  
 "persona." El mismo *en la part. 2. lib. 5. cap. 17.*  
 Locucion que puede variarse en mas apacible esti-  
 lo con esta: "Le asaltó un pensamiento terrible y  
 "tal, que por poco le hiciera dexar la comenza-  
 "da empresa, y fué que le vino á la memoria que  
 "no era armado caballero, y que conforme á la ley  
 "de caballería ni podia ni debia *tomar armas con*  
 "ningun caballero." El mismo *part. 1. lib. 1. cap. 2.*

7. "Sino usamos bien del tesoro... nos lo tor-  
 "nará (el Señor) á *tomar* y quedarnos hemos muy  
 "mas pobres." Santa Teresa *en la Vid. cap. 10.* "No  
 "se nos acuerda la hemos ya dado á Dios (la hon-  
 "ra), y nos queremos tornar á alzar con ella, y  
 "*tomársela*, como dicen, de las manos." La misma  
*cap. 11.*

Con otras equivalencias ue tiene el verbo tomar, como os instruirá el uso y leccion de los Maestros.

Y veis aquí donde tenemos á bien dar final presente tratado, habiendo expuesto sino cumplidamente á lo ménos segun nuestro caudal y fuerzas lo que funda el vigor y elegancia del Romance Español en nombres y verbos.

### FIN DE LA SEGUNDA PARTE.

# ÍNDICE

*De los libros y capítulos del segundo tomo.*

## PARTE PRIMERA.

- LIB. I. *De los Nombres,* Fol. 1.
- CAP. I. ARTÍC. I. *Del Artículo español,* ibid.
- ARTÍC. II. *Como se varía el sentido, puesto ó quitado el artículo,* 3.
- ARTÍC. III. *Otra muy propia variedad que llevan algunos nombres, quitado ó puesto el artículo,* 6.
- ARTÍC. IV. *Que algunos nombres pueden dexar elegantemente su artículo,* 8.
- ARTÍC. V. *Que puede separarse el artículo de su nombre,* 11.
- CAP. II. *Del número español,* 12.
- ARTÍC. I. *Nombres particulares en sus numeros,* 12.
- ARTÍC. II. *Variacion de número entre nombres y verbos,* 15.
- CAP. III. *De los géneros,* 16.
- ARTÍC. I. *Que algunos nombres de oficio siguen el género de su terminacion,* 17.
- ARTÍC. II. *Que los nombres apelativos dexan alguna vez el género de su terminacion,* 18.
- ARTÍC. III. *Que los nombres provinciales pueden variar con el número el género,* 18.
- ARTÍC. IV. *Nombres particulares ya masculinos ya femeninos,* 19.
- ARTÍC. V. *Otros géneros dignos de observarse,* 24.
- CAP. IV. *Singular vigor que resulta á la elocucion de algunos nombres,* 27.
- CAP. V. *Que otros nombres suelen dar mucha gracia á la elocucion.* 31.

- CAP. VI. Nombres de sentido muy lleno en modo de hablar absoluto, 33.
- CAP. VII. Algunos nombres que pueden ponerse ó callarse en propia y elegante locucion, 35.
- CAP. VIII. Otras locuciones lacónicas y de gran énfasis, 39.
- CAP. IX. Locuciones lacónicas é irregulares, 41.
- CAP. X. Otra natural y graciosa manera de acortar la expresion, 42.
- CAP. XI. Nombres de varia y muy propia significacion, 45.
- CAP. XII. De algunos adjetivos notables por la preposicion que traen, 59.
- ARTÍC. I. Adjetivos que llevan la preposicion á, 59.
- ARTÍC. II. Adjetivos que llevan la preposicion de, 62.
- ARTÍC. III. Adjetivos que piden la preposicion en, 64.
- ARTÍC. IV. Adjetivos que llevan la preposicion para, 65.
- ARTÍC. V. Nombres que traen la preposicion por, 66.
- CAP. XIII. Que puede ir el tiempo con preposicion ó sin ella, 68.
- CAP. XIV. De los derivados, 70.
- ARTÍC. I. Letras que van mudadas en la derivacion de algunos nombres, 70.
- ARTÍC. II. Naturales terminaciones de los derivados, 73.
- ARTÍC. III. Irregular terminacion de algunos nombres, 76.
- ARTÍC. IV. De los derivados diminutivos de cantidad, 77.
- ARTÍC. V. Varia terminacion de los diminutivos para variedad de afectos, 83.
- I. Terminaciones para afectos de amor ó ternura y de alegría, 83.
- Ter-

2. Terminaciones para afecto de compasion,	85.
3. Terminaciones para afecto de enojo y desenfado,	85.
4. Terminaciones para afecto de desprecio,	86.
ARTÍC. V. Terminaciones de los derivados que aumentan,	88.
CAP. XV. De los compuestos,	90.
ARTÍC. I. De los compuestos de preposicion,	90.
ARTÍC. II. Compuestos por medio de adjetivos y adverbios,	96.
ARTÍC. III. Voces que se componen de algun sustantivo,	97.
ARTÍC. IV. De los compuestos de verbos,	100.
CAP. XVI. Cifras ó notas de afectos y acciones exteriores,	102.
LIB. II. De los Pronombres,	108.
CAP. I. Varia declinacion de algunos pronombres,	108.
CAP. II. De los pronombres primitivos,	111.
CAP. III. Del pronombre el, ella, ello,	114.
ARTÍC. I. Género y casos del obliquo le,	115.
ARTÍC. II. Del obliquo femenino la,	118.
ARTÍC. III. Del obliquo pronombre lo,	118.
ARTÍC. IV. Del obliquo plural y comun les,	120.
CAP. IV. De las dicciones á la griega el de: la de,	121.
CAP. V. Uso que hacen los autores de los posesivos cuyo y suyo,	123.
CAP. VI. Del pronombre qual,	125.
CAP. VII. Del pronombre tal,	126.
CAP. VIII. Del pronombre uno,	128.
CAP. IX. Como pueden colocarse los pronombres relativos y distributivos,	132.
CAP. X. De los pronombres irregulares en los números,	134.
CAP. XI. Vario poder de algunos pronombres,	139.

- CAP. XII. *Vario sonido de algunos pronombres,* 142.  
 CAP. XIII. *Gracia que puede recibir el estilo  
 de algunos pronombres ó nombres repeti-  
 dos,* 148.

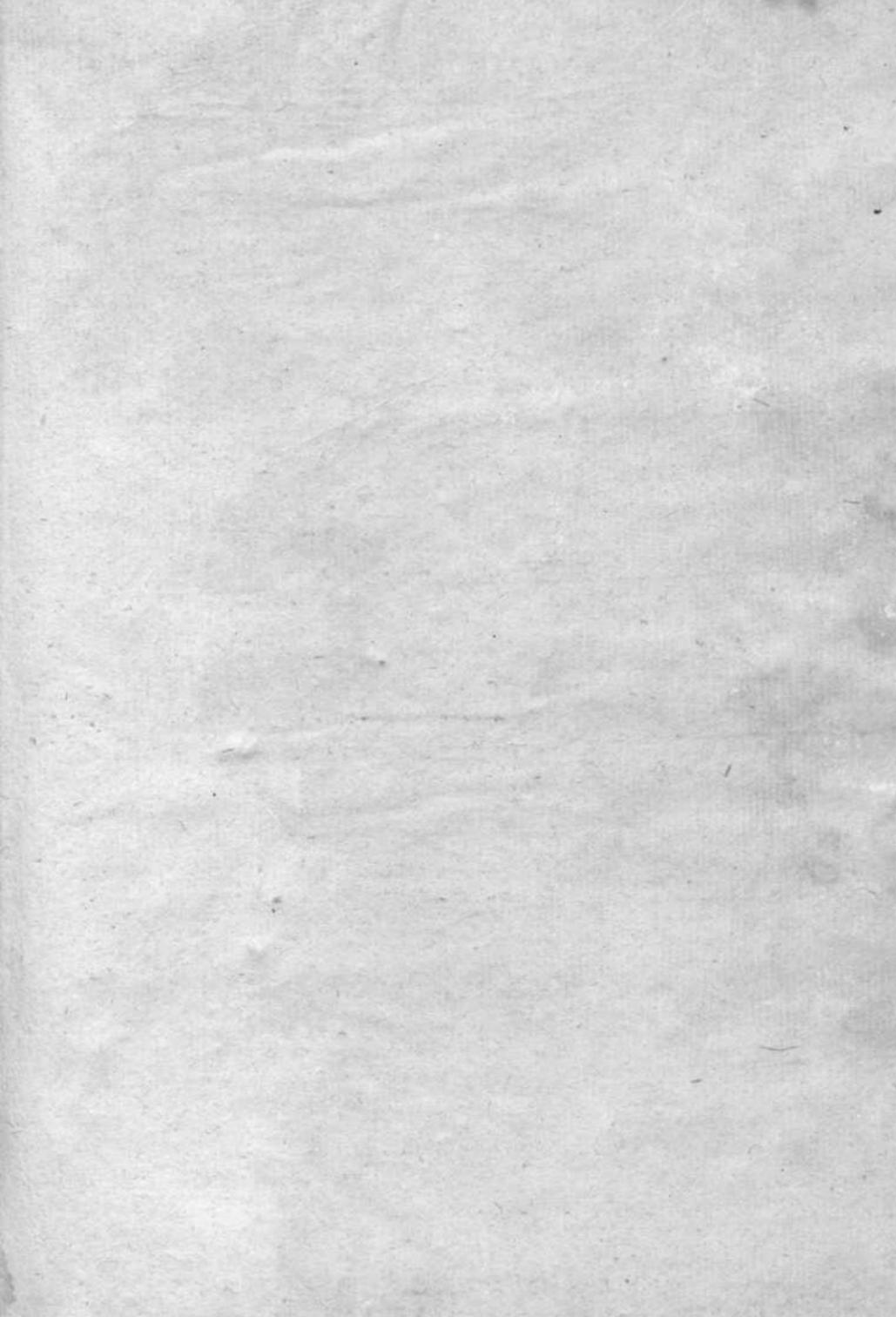
## PARTE SEGUNDA.

- De las Conjugaciones y construcciones,* 153.  
 LIB. I. *De las conjugaciones.* 154.  
 CAP. I. *Del verbo ser,* 154.  
 ARTÍC. I. *Variacion que sufre este auxiliar en  
 sus tiempos,* 154.  
 ARTÍC. II. *Que llevan con el verbo ser mane-  
 ra de accion algunos supinos,* 155.  
 ARTÍC. III. *Poder que lleva el verbo ser de  
 otros verbos,* 158.  
 ARTÍC. IV. *Que suele callarse alguna vez en  
 natural laconismo el verbo ser,* 160.  
 ARTÍC. V. *Gravedad que da al período la pos-  
 puesta colocacion del verbo ser,* 161.  
 CAP. II. *Del verbo auxiliar haber ó tener,* 163.  
*Aljunta del verbo impersonal y anómalo haber,* 169.  
 CAP. III. *Del variar que suelen las conjugacio-  
 nes regulares,* 171.  
 ARTÍC. I. *Que algunos tiempos pueden recibir  
 dos voces en las segundas personas del plu-  
 ral,* 171.  
 ARTÍC. II. *Que otros tiempos pueden perder al-  
 guna vocal ó consonante.* 174.  
 ARTÍC. III. *Que se puede invertir el orden de  
 algunas letras y trocarse,* 176.  
 CAP. IV. *De los anómalos,* 177.  
 ARTÍC. I. *Que algunos anómalos mantienen en  
 sus tiempos el ser de su raiz y otros no,* 177.  
 ARTÍC. II. *Que otros doblan la voz con un mes-  
 mo poder,* 178.

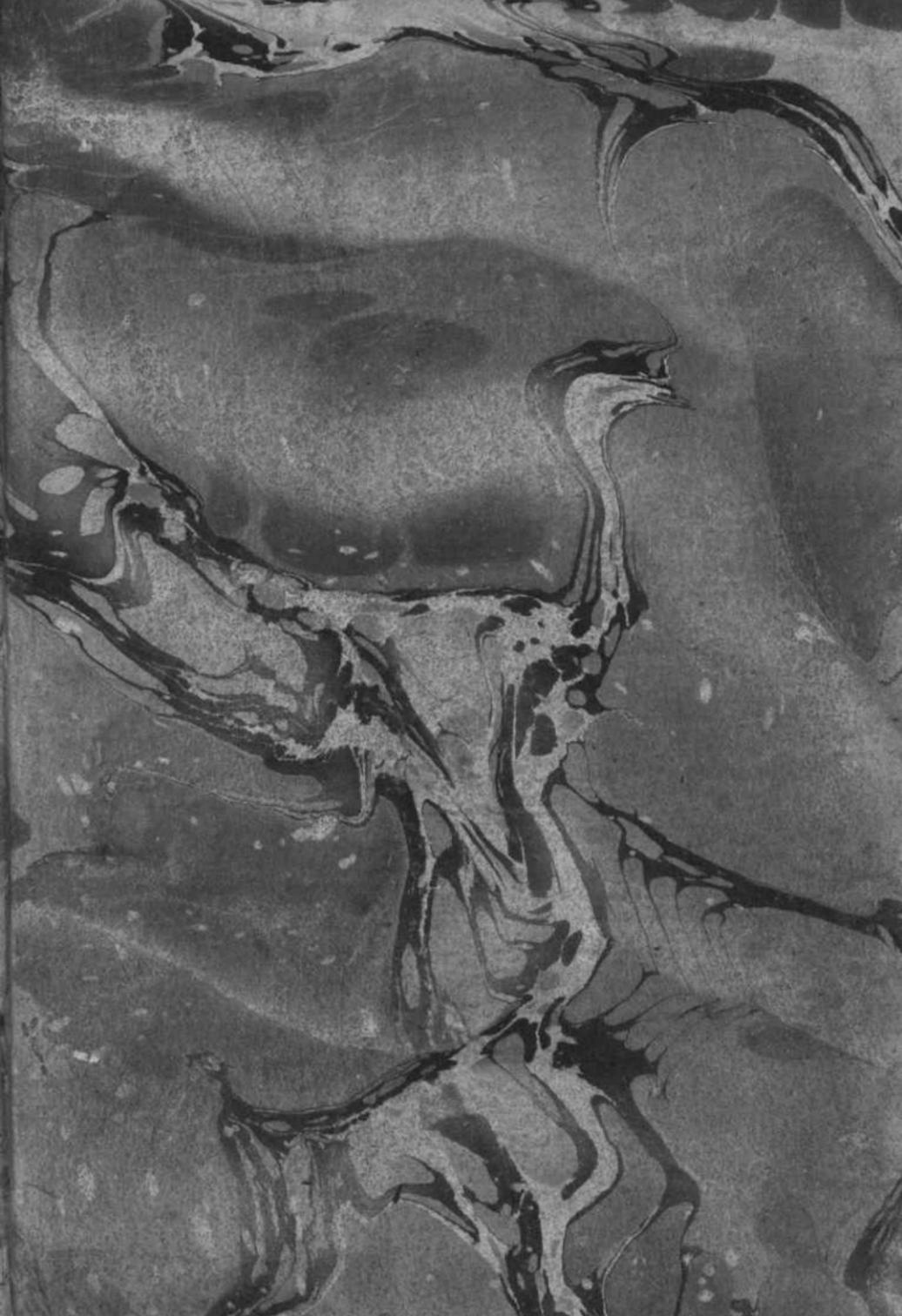
CAP. V. <i>Del anómalo caber,</i>	181.
CAP. VI. <i>Del anómalo y defectivo placer,</i>	184.
CAP. VII. <i>Del verbo social deber,</i>	186.
CAP. VIII. <i>Del verbo social poder,</i>	188.
CAP. IX. <i>De los verbos que se conjugan con pronombres ó sin ellos, los quales son:</i>	190.
<i>Andarse : andar,</i>	191.
<i>Tardarse : tardar,</i>	192.
<i>Irse : ir,</i>	193.
<i>Errarse : errar,</i>	196.
<i>Reirse : reir,</i>	196.
<i>Holgarse : bolgar,</i>	196.
<i>Cansarse : cansar,</i>	197.
<i>Combatirse : combatir,</i>	197.
<i>Morirse : morir,</i>	197.
<i>Huirse : huir,</i>	198.
<i>Curarse : curar,</i>	198.
<i>Asirse : asir,</i>	198.
<i>Acordarse : acordar,</i>	199.
<i>Parecerse : parecer,</i>	200.
<i>Adjunta del verbo osar,</i>	202.
CAP. X. <i>Conjugacion activa de algunos verbos neutros,</i>	203.
CAP. XI. <i>Verbos que en propio sentido llevan por supuesto el mismo que otras veces es término de accion,</i>	206.
CAP. XII. <i>Propias y elegantes locuciones que nacen de las conjugaciones,</i>	207.
LIB. II. <i>De las construcciones de los verbos.</i>	216.
CAP. I. <i>Verbos que reciben la preposicion á,</i>	218.
ARTÍC. I. <i>Manera como algunos verbos toman y dexan la dicha preposicion,</i>	218.
ARTÍC. II. <i>Verbos que piden naturalmente la preposicion á,</i>	221.
ARTÍC. III. <i>Verbos activos que vuelven en otra la preposicion á,</i>	223.

ARTÍC. IV. <i>Verbos neutros que mudan ó dexan la dicha preposicion,</i>	229.
ARTÍC. V. <i>Otras construcciones figuradas é irregulares,</i>	237.
CAP. II. <i>Verbos que piden la preposicion con,</i>	240.
ARTÍC. I. <i>Construcciones naturales por medio desta preposicion,</i>	241.
ARTÍC. II. <i>Verbos que dexan ó mudan en otra la preposicion con,</i>	245.
ARTÍC. III. <i>Construcciones figuradas é irregulares por medio desta preposicion,</i>	250.
CAP. III. <i>Verbos que piden la preposicion de,</i>	255.
ARTÍC. I. <i>Verbos activos que toman, dexan ó mudan en otra la preposicion de,</i>	256.
ARTÍC. II. <i>Verbos neutros que toman, dexan ó mudan en otra la preposicion de,</i>	261.
ARTÍC. III. <i>Construcciones figuradas é irregulares,</i>	271.
CAP. IV. ARTÍC. I. <i>Verbos que piden la preposicion en,</i>	274.
ARTÍC. II. <i>Construcciones figuradas por medio desta preposicion,</i>	285.
CAP. V. <i>Varias construcciones que se forman de las preposiciones por y para, &amp;c.</i>	288.
CAP. VI. <i>Construcciones del verbo hacer,</i>	295.
CAP. VII. <i>Construcciones del verbo dar,</i>	302.
CAP. VIII. <i>Construcciones del verbo tomar,</i>	312.











ELEGANCIA  
DE LA LENG  
CASTELLANA

12